

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



BUITENGEWONE OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Tuesday, 9th May, 1950

WINDHOEK

Dinsdag, 9 Mei 1950.

No. 1504.

CONTENTS

INHOUD

	Page
ACT—	
No. 13 (Union). Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1950.	407
GOVERNMENT NOTICES—	
No. 442 (Union). South African Nursing Council: Amendment of Regulations made under Act 45 of 1944.	410
No. 467 (Union). Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 61.	411
No. 494 (Union). S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Training and Examination for the Certificate in Fever Nursing.	411
No. 533 (Union). S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Training and Examination of Midwives.	412
No. 569 (Union). S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Training and Examination of Medical and Surgical Nurses.	414
No. 570 (Union). S.A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Training and Examination of Male Nurses.	419
No. 607 (Union). Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 62.	424
No. 608 (Union). Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 63.	425
No. 635 (Union). S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration of Additional Qualifications.	425
No. 716 (Union). Regulations relating to the South African Nursing Association.	425
No. 720 (Union). S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Inspection of Examinations at Medical and Dental Schools in the Union of South Africa.	431
No. 721 (Union). S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Forms to be filled in and the Documents to be submitted by Applicants for Registration or Restoration to the Registers.	432

	Bladsy
WET—	
No. 13 (Unie). Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Apteke, 1950.	407
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—	
No. 442 (Unie). Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies uitgevaardig kragtens Wet No. 45 van 1944.	410
No. 467 (Unie). Docanewet, 1944: Aanstootlike Lektuur: Lys No. 61.	411
No. 494 (Unie). S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies vir die Opleiding en Eksamens vir die Sertifikaat in Koorsverpleging.	411
No. 533 (Unie). S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Vroedvroue.	412
No. 569 (Unie). S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Geneeskundige en Chirurgiese Verpleegsters.	414
No. 570 (Unie). S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Verplegers.	419
No. 607 (Unie). Docanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur, Lys No. 62.	424
No. 608 (Unie). Docanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur, Lys No. 63.	425
No. 635 (Unie). S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls ten Opsigte van die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies.	425
No. 716 (Unie). Regulasies betreffende die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging.	425
No. 720 (Unie). S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls vir die Inspeksie van Eksamens op Mediese en Tandheelkundige Skole in die Unie van Suid-Afrika.	431
No. 721 (Unie). S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls aangaande die Vorms en die Dokumenten wat ingedien moet word deur Applikante op of Herstelling tot die Registers.	432

No. 13, 1950.]

ACT**To amend the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928**

(English Text signed by the Governor-General;
(Assented to 18th March, 1950.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section two of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in sub-section (3) for the words "an assistant health officer of the Department of Public Health" of the words "a deputy chief health officer of the Department of Health".

2. Section fifteen of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion in sub-section (1) of the words "As from the commencement of this Act"; and
- (b) by the insertion after paragraph (b) of sub-section (1) of the following paragraph:
"“(b)bis interns”."

3. (1) Section twenty-two of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for sub-section (2) of the following sub-section:

"(2) (a) The Governor-General may, after considering any recommendation of the council, by regulation exempt from the provisions of paragraph (b) of the proviso to sub-section (1) any class of persons who, by reason only of the provisions of that paragraph of the said proviso, is not entitled to be registered as medical practitioners, and thereupon the council may, in its discretion but subject to any regulations which the Governor-General may make, register persons of that class as medical practitioners: Provided that any person registered as a medical practitioner in terms of this sub-section shall only be entitled to practise as such—

- (i) for an initial period of five years and thereafter for such period or periods as the council may determine;
- (ii) in respect of such area or areas as the council may determine; and
- (iii) subject to such restrictions in respect of his professional activities as the council may determine.

(b) For the purposes of registration under this sub-section, the council may, in addition to such degrees, diplomas or certificates as may be prescribed under sub-section (1) or under sub-section (3) of section twenty-three accept such other degrees, diplomas or certificates as in its opinion indicate a satisfactory standard of professional education."; and

- (b) by the deletion of sub-section (3).

(2) Notwithstanding the repeal of sub-section (3) of section twenty-two of the principal Act, by paragraph (b) of sub-section (1) of this section, the provisions of the said sub-section (3) and of any regulations made thereunder shall continue to apply to persons registered in terms of those regulations prior to the commencement of this Act, as if this section had not been passed.

(3) Paragraph (a) of sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the seventh day of February, 1947.

4. Section twenty-five of the principal Act is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section, the existing section becoming sub-section (1):

"(2) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained, the Governor-General may from time to time, after considering any recommendation of the council, make regulations prescribing—

- (a) the nature and duration of the training to be undertaken by persons who have obtained a degree, diploma or certificate in medicine prescribed under section twenty-two or twenty-three but who are not yet registered as medical practitioners, before they may be registered as medical practitioners; and
- (b) the experience or conditions which shall entitle such persons to exemption from such training."

No. 13, 1950.]

WET**Tot wysiging van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928**

(Engelse Tekst deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1950.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel twee van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur in sub-artikel (3) die woorde „hoofgesondheidsamptenaar of 'n Assistent-gesondheidsamptenaar van die Departement van Volksgesondheid" deur die woorde „hoofgesondheidsbeampie of 'n adjunk-hoofgesondheidsbeampie van die Departement van Gesondheid" te vervang.

2. Artikel vyftien van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur in sub-artikel (1) die woorde „Vanaf die inwerking-treding van hierdie Wet moet registers" deur die woorde „Registers moet" te vervang; en
- (b) deur na paragraaf (b) van sub-artikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:
"“(b) bis interns”."

3. (1) Artikel twee-en-twintig van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur sub-artikel (2) deur die volgende sub-artikel te vervang:

"(2) (a) Die Goewerneur-generaal kan, na oorweging van 'n aanbeveling van die raad, deur regulasie enige klas persone van die bepalings van paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling by sub-artikel (1) vrystel wat op grond slegs van die bepalings van daardie paragraaf van genoemde voorbehoudsbepaling nie geregtig is om as geneesheer geregistreer te word nie, en daarop kan die raad na goeddunke, dog onderliggend aan enige regulasies wat die Goewerneur-generaal uitvaardig, persone van daardie klas as geneesheer registreer: Met dien verstande dat iemand wat ingevolge hierdie sub-artikel as 'n geneesheer geregistreer is, slegs geregtig is om as sulks te praktiseer—

- (i) vir 'n aanvanklike tydperk van vyf jaar en daarna vir die tydperk of tydperke wat die raad bepaal;
- (ii) ten opsigte van die gebied of gebiede wat die raad bepaal; en
- (iii) onderheilig aan die beperkings ten opsigte van sy professionele bedrywighede wat die raad bepaal.

(b) Vir die doeleindes van registrasie kragtens hierdie sub-artikel kan die raad, benevens die grade, diplomas of sertifikate wat kragtens sub-artikel (1) of kragtens sub-artikel (3) van artikel drie-en-twintig voorgeskryf mag wees, onder grade, diplomas of sertifikate erken wat na sy mening 'n bevredigende standaard van professionele opleiding aandui."; en

- (b) deur sub-artikel (3) te skrap.

(2) Ondanks die herroeping van sub-artikel (3) van artikel twee-en-twintig van die Hoofwet, deur paragraaf (b) van sub-artikel (1) van hierdie artikel, hou die bepalings van genoemde sub-artikel (3) en van enige regulasies daarkragtens uitgevaardig aan om toe te pas op persone wat voor die inwerking-treding van hierdie Wet ingevolge daardie regulasies geregistreer is, asof hierdie artikel nie aangeneem was nie.

(3) Dit word geges dat paragraaf (a) van sub-artikel (1) op die sewende dag van Februarie 1947 in werking getree het.

4. Artikel vyf-en-twintig van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende sub-artikel daarop toe te voeg, terwyl die bestaande artikel sub-artikel (1) word:

"(2) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet kan die Goewerneur-generaal van tyd tot tyd, na oorweging van 'n aanbeveling van die raad, regulasies uitvaardig wat—

- (a) die aard en duur van die opleiding voorskryf wat persone wat 'n kragtens artikel twee-en-twintig of drie-en-twintig voorgeskrewe grade, diploma of sertifikaat in geneeskunde verworf het, maar wat nog nie as geneesheer geregistreer is nie, moet ondergaan, voordat hulle as geneesheer geregistreer kan word; en
- (b) die onderverdeling of voorwaardes voorskryf wat sulke persone op vrystelling van sodanige opleiding geregtig maak."

5. Section *thirty-two* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words "the diplomas or certificates" of the words "providing for the recognition by the council of diplomas or certificates".

6. Section *thirty-four* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion after the words "medical practitioner" where they occur for the first time, of the words "or as an intern"; and
- (b) by the insertion in paragraph (b) after the words "medical practitioner" where they occur for the first, second and fourth times, of the words "or intern", and by the substitution in the said paragraph for the words "or accoucheur" of the words "accoucheur or intern".

7. Section *seventy-four* of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (b) for the words "research work" of the words "research work in post-graduate work under the control or direction of any university in the Union in which a faculty of medicine has been established or in demonstrating to persons registered under this Act or the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), medical, surgical, dental or pharmaceutical techniques".

8. (1) Section *seventy-six* of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of sub-section (1) of the following paragraphs:

- (a) the body corporate shall appoint, as the managing director of its business in the Union, a chemist and druggist who resides in the Union and who is not, save as provided in sub-section (4), engaged in the business of a chemist and druggist which does not belong to the said body corporate either alone or in partnership with another person;
- (b) the body corporate shall upon such appointment make written application to the board to be registered as a body corporate entitled to carry on such business, and for the registration of its managing director, and shall set out in such application—
 - (i) the name and address of the person appointed as managing director in terms of paragraph (a);
 - (ii) the trade name under which it intends to carry on business; and
 - (iii) the name and trade name of any partnership in which it intends to carry on business;
- (c) upon receipt of such application and upon payment, by the body corporate, in respect of the registration of its managing director, of the fee prescribed in the Second Schedule to this Act, the board shall, subject to the provisions of paragraph (d), cause the name of the said body corporate and the name of its managing director to be entered in a register which the board shall keep for the purpose of registering therein the bodies corporate entitled to carry on business as chemists and druggists and the managing directors of such bodies corporate, and shall cause to be recorded therewith the trade name under which the body corporate intends to carry on business or the name and trade name of any partnership in which the body corporate intends to carry on business and the address of its managing director, and shall issue to the said body corporate a certificate of such registration;
- (d) the board shall not register any body corporate or the managing director thereof, if—
 - (i) the person appointed as managing director is not qualified for such appointment in terms of paragraph (a); or
 - (ii) the use of the name of the said body corporate or the trade name under which it intends to carry on business or of the name or trade name of any partnership in which it intends to carry on business, is prohibited under section *seventy-six* bis;
- (e) the board may cancel any registration and the certificate thereof if the person who was appointed managing director ceases to be qualified for appointment in terms of paragraph (a) or ceases to be or to act as managing director of the body corporate or if the body corporate ceases to be entitled to carry on business as a chemist and druggist in terms of the next succeeding paragraph;
- (f) a body corporate shall not carry on the business of a chemist and druggist unless it holds a valid certificate issued as aforesaid, of its registration and the registration of its managing director, and unless the person registered as such in fact manages the business of the

5. Artikel *twee-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „bepaal watter diplomas of sertifikate" deur die woorde „voorsiening maak vir die erkenning deur die raad van diplomas of sertifikate wat" te vervang.

6. Artikel *vier-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

- (a) deur na die woord „geneesheer" waar dit die eerste keer voorkom, die woorde „of as 'n intern" in te voeg; en
- (b) deur in paragraaf (b) na die woord „geneesheer", waar dit die eerste, tweede en vierde keer voorkom, die woorde „of intern" in te voeg, en deur in genoemde paragraaf die woorde „of verloskundige" deur die woorde „verloskundige of intern" te vervang.

7. Artikel *vier-en-sewentig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in paragraaf (b) die woorde „arsenykundige navorsing" deur die woorde „arsenykundige navorsing, op nagaanbare werk onder die toesig of beheer van 'n universiteit in die Unie waarin 'n mediese fakulteit ingestel is of op die demonstrering van mediese, chirurgiese, tandheelkundige of arsenykundige kennis aan persone wat kragtens hierdie Wet of die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), geregistreer is" te vervang.

8. (1) Artikel *ses-en-sewentig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur paragrawe (a), (b) en (c) van sub-artikel (1) deur die volgende paragrawe te vervang:

- (a) die regspersoon moet as die besuorde direkteur van sy besigheid in die Unie 'n apteker aanstel wat in die Unie woon en wat, behoudens die in sub-artikel (4) bepaalde, nie werksaam is nie in 'n apteker-besigheid wat nie aan bedoelde regspersoon, of alleen of in vennootskap met 'n ander persoon, behoort nie;
- (b) die regspersoon moet, wanneer hy so 'n aanstelling doen, skriftelik by die kommissie aansoek doen om as 'n regspersoon wat geregig is om so 'n besigheid te dryf, geregistreer te word, en om die registrasie van sy besturende direkteur, en moet in sodanige aansoek die volgende vermeld—
 - (i) die naam en adres van die persoon wat ingevolge paragraaf (a) as besturende direkteur aangestel is;
 - (ii) die handelsnaam waaronder die regspersoon voornemens is om besigheid te dryf; en
 - (iii) die naam en handelsnaam van enige vennootskap waarin die regspersoon voornemens is om besigheid te dryf;
- (c) by ontvangs van sodanige aansoek en by betaling deur die regspersoon, ten opsigte van die registrasie van sy besturende direkteur, van die in die Tweede Bylae by hierdie Wet voorgeskrewe bedrag, moet die kommissie, behoudens die bepaling van paragraaf (d), die naam van die bedoelde regspersoon en die naam van sy besturende direkteur in 'n register lant in-kyf wat die kommissie hou vir die doel van die registrasie daarvan van persone wat geregig is om as aptekers besigheid te dryf en van die besturende direkteure van sulke regspersone en daartoe die handelsnaam waaronder die regspersoon voornemens is om besigheid te dryf of die naam en handelsnaam van enige vennootskap waarin die regspersoon voornemens is om handel te dryf en die adres van sy besturende direkteur laat aanteken en aan bedoelde regspersoon 'n sertifikaat van daardie registrasie uitreik;
- (d) die kommissie registreer nie 'n regspersoon nie, indien—
 - (i) die persoon wat as besturende direkteur aangestel is nie ingevolge paragraaf (a) bevoeg is vir sodanige aanstelling nie; of
 - (ii) die gebruikmaking van die naam van bedoelde regspersoon of die handelsnaam waaronder hy voornemens is om besigheid te dryf of van die naam of handelsnaam van enige vennootskap waarin hy voornemens is om handel te dryf, kragtens artikel *sees-en-sewentig* bis verbied word;
- (e) die kommissie kan enige registrasie en die sertifikaat daarvan intrek as die persoon wat as besturende direkteur aangestel is, ophou om bevoeg te wees vir aanstelling ingevolge paragraaf (a) of ophou om besturende direkteur van die regspersoon te wees of om as sulke op te tree of as die regspersoon, ingevolge die hieropvolgende paragraaf, ophou om geregig te wees om 'n apteker-besigheid te dryf;
- (f) 'n regspersoon dryf nie 'n apteker-besigheid nie, tensy hy in besit is van 'n geldige sertifikaat, uitgereik soos voormeld, van sy registrasie en tensy die as sodanig geregisteerde persoon beheer en bevoeg is om volgens voorgaande bepalinge as besturende direkteur aangestel te word. Met dien verstande dat as bedoelde persoon ophou om die besturende direkteur van die regspersoon te wees of om

body corporate and remains qualified for appointment as managing director in terms of the preceding provisions: Provided that if the said person ceases to be or to act as the managing director or ceases as a fact to manage the business of the body corporate or is from any cause unable to act as such, or ceases to be qualified for appointment as aforesaid, or if the said certificate has been cancelled, the body corporate may nevertheless carry on the business of a chemist and druggist during a period of thirty days as from such cessation, or as the case may be, from the commencement of such inability, or as from the notification to the body corporate of such cancellation: and

- (g) every pharmacy in which such body corporate carries on business shall be conducted under the continuous personal supervision of a chemist and druggist whose name shall be displayed conspicuously over the main entrance door of such pharmacy."

(2) Every body corporate holding, as at the commencement of this Act, a valid certificate of registration of its managing director in terms of sub-section (1) of section seventy-six of the principal Act, shall be deemed to be registered and to hold a certificate in terms of the said sub-section, as amended by sub-section (1) of this section, and every managing director in respect of whom such first-mentioned certificate is so held shall be deemed to be registered in terms of the said sub-section, as so amended.

9. The following section is hereby inserted after section seventy-six of the principal Act:

"Name of natural person may not be used except in certain circumstances.

76bis. (1) No person shall carry on business as a chemist and druggist, either alone or in partnership with another person, under any personal name which is or includes the name of any natural person who is not a registered chemist and druggist, or which is or includes the name of any natural person who is not the owner or part-owner of the business, or, in any case where a body corporate is the owner or part-owner of the business, a director of such body corporate: Provided that the provisions of this sub-section shall not apply in respect of—

- (a) any person lawfully carrying on the business of a chemist and druggist at the commencement of the Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1950; or
- (b) any person who, after the commencement of the said Act, acquires an existing business and continues to carry on such business under the name under which it was carried on when acquired.

(2) For the purposes of this section the expression 'the name of any natural person' means the surname of any person, whether used by itself or in conjunction with or as part of any other name or combination of names.

(3) Any person who contravenes the provisions of sub-section (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds."

10. Section ninety-three of the principal Act is hereby amended by the insertion in sub-section (1) after the word "dentists" of the word "interns".

11. The following section is hereby inserted after section ninety-three of the principal Act:

"Investigation of matters relating to the teaching or training of certain classes of persons.

93bis. (1) Notwithstanding anything in any law contained, any person who has been authorised by the council in writing to investigate any matter relating to the teaching or training of any class of person registered under this Act, may, for the purpose of making such investigation, enter any institution or premises utilized in the teaching or training of any such class of person.

(2) Any person who prevents any person referred to in sub-section (1) from entering any such institution or premises or who hinders him in the making of any such investigation therein or thereon shall be guilty of an offence."

12. Section ninety-four of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (a) of sub-section (2) of the following paragraph:

- "(p) the registration of interns, including the recording of particulars of their training and proof of the performance thereof at the hospitals or other institutions at which or at the persons with whom such training may be undertaken, and any other matter incidental to the registration or training of interns."

as sulks op te tree of om inderdaad die besigheid van die regspersoon te bekeer of as hy om witter rede ook nie in staat is om as sulks op te tree nie, of op hom te voer te wees vir aanstelling soos voormeld, of as bedoelde sertifikaat ingetrek is, die regspersoon desnietemint 'n aptekersbesigheid mag dryf gedurende 'n termyn van dertig dae vanaf die tydskrif waarop daardie persoon aldus op hom om besturende direkteur te wees of om as sodanig op te tree of om die besigheid van die regspersoon te bekeer of waarop hy nie meer as sodanig kan optree nie of vanaf die kennisgewing aan die regspersoon van bedoelde intrekking, nu gelang van die geval; en

- (g) elke apteek waarin so 'n regspersoon besigheid dryf, moet gedryf word onder die voortdurende persoonlike toesig van 'n apteek wies se naam op 'n in die ooplopende wyse bo die hoofingang van daardie apteek aangebring moet wees."

(2) Elke regspersoon wat, by die inwerkingtreding van hierdie Wet, 'n geldige sertifikaat van die registrasie van sy besturende direkteur ingevolge sub-artikel (1) van artikel ses-en-sewentig van die Hoofwet hou, word gegeregistreer te wees en 'n sertifikaat te hou ingevolge bedoelde sub-artikel, soos deur sub-artikel (1) van hierdie artikel gewysig, en elke besturende direkteur ten opsigte van wie so 'n eersgenoemde sertifikaat aldus gehou word, word geging ingevolge bedoelde sub-artikel, soos aldus gewysig, geregistreer te wees.

9. Die volgende artikel word hiermee na artikel ses-en-sewentig van die Hoofwet ingevoeg:

"Naam van natuurlike persoon mag nie gebruik word nie behalve onder sekere omstandighede.

76bis. (1) Niemand mag dryf besigheid as 'n apteek nie, of alleen of in vennootskap met 'n ander persoon, onder enige persoonlike naam wat die naam van 'n natuurlike persoon wat nie as apteek geregistreer is nie, is of insluit of wat die naam van 'n natuurlike persoon wat nie die eienaar of die mede-eienaar van die besigheid, of in enige geval waar 'n regspersoon die eienaar of mede-eienaar van die besigheid is, 'n direkteur van sodanige regspersoon is nie, is of insluit: Met dien verstande dat die bepaling van hierdie sub-artikel nie van toepassing is nie ten opsigte van—

- (a) enige persoon wat by die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Geneeshere, Tandarts en Aptekers, 1950, wettiglik as apteek besigheid dryf; of
- (b) enige persoon wat na die inwerkingtreding van genoemde Wet, 'n bestaande besigheid oorneem en aanhou om sodanige besigheid te dryf onder die naam waaronder dit gedryf was toe dit oorneem is.

(2) By die toepassing van hierdie artikel beteken die uitdrukking 'die naam van 'n natuurlike persoon', iemand se van, onverskillig of dit alleen of tesame met of as deel van 'n ander naam of 'n samestelling van name gebruik word.

(3) Iemand wat die bepaling van sub-artikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond."

10. Artikel drie-en-negentig van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (1) na die woord "tandarts" die woord "interns" in te voeg.

11. Die volgende artikel word hiermee na artikel drie-en-negentig van die Hoofwet ingevoeg:

"Ondersoek in sake wat betrekking het op die onderrig of opleiding van sekere klasse van persone.

93bis. (1) Ondanks andersluidende wetsbepalings, kan enige persoon wat skriftelik deur die raad geautoriseer is om 'n saak wat betrekking het op die onderrig of opleiding van enige kragtens hierdie Wet geregistreerde klas van persone te ondersoek, enige ingrigting of perseel wat gebruik word in verband met die onderrig of opleiding van so 'n klas van persone binnegaan om 'n ondersoek in te stel.

(2) Iemand wat 'n in sub-artikel (1) bedoelde persoon verhoed om so 'n ingrigting of perseel binne te gaan of van hom by die instelling van so 'n ondersoek daarin of daarop hinder, is aan 'n misdryf skuldig."

12. Artikel vier-en-negentig van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in paragraaf (a) van sub-artikel (2) die volgende paragraaf in te voeg:

- "(p) die registrasie van interns, insluitende die aantekening van besonderhede betreffende hulle opleiding en kennis van die uitvoering daarvan, die hospitale of ander instigtings waarin, of die persone by wie, sodanige opleiding ontvang mag word; en enige ander aangeleentheid van verband staan met die registrasie of opleiding van interns."

13. Section *ninety-six* of the principal Act is hereby amended:

(a) by the insertion after the definition of "dentist" in sub-section (1) of the following definition:

"'intern' means a person who has obtained a degree, diploma or certificate in medicine prescribed under section *twenty-two* or *twenty-three*, who is undergoing training in terms of regulations made under section *twenty-five*, and who is registered as such under this Act";

(b) by the addition at the end of the definition of "medical practitioner" in sub-section (1) of the words "and, in relation to the keeping, sale or supply of poisons or habit-forming drugs, or the dispensing of medicines containing poisons or habit-forming drugs, or the compounding or dispensing of medicines under this Act, includes 'intern'";

(c) by the substitution in the definition of "Minister" in sub-section (1) for the words "Minister of Public Health" of the words "Minister of Health";

(d) by the substitution in the definition of "register" in sub-section (1) for the expression "Chapter II" of the words "the provisions of this Act";

(e) by the insertion in sub-section (3) after the word "dentist" of the words "or 'intern'".

14. Section *ninety-nine* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (8) for the words "but such registration shall entitle such person to carry on his profession or calling only in the said territory and not in any part of the Union" of the words "and such registration shall—

(a) if such person is a medical practitioner or dentist, entitle him to practice or carry on in the said territory or the Union the profession or calling in respect of which he is registered; or

(b) if such person is a chemist and druggist, entitle him to practice or carry on his profession or calling only in the said territory and not in any part of the Union".

15. This Act shall be called the Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1950.

13. Artikel *ses-en-negentig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur na die woordbepaling van "tandarts" in sub-artikel (1) die volgende woordbepaling in te voeg:

"'intern' iemand wat 'n kragtens artikel *twes-en-twintig* of *drie-en-twintig* voorgeskrewe grand, diploma of sertifikaat in geneeskunde verwerf het, wat opleiding ondergaan ingevolge regulasies wat kragtens artikel *vyf-en-twintig* uitgevaardig is, en wat as sodanig ingevolge hierdie Wet geregistreer is";

(b) deur aan die end van die woordbepaling van "geneesheer" in sub-artikel (1) die woorde "en ten opsigte van die hou, verkoop of verstrekking van vergifte of gewoontevormende medisyne, of die opmaak van medisyne wat vergifte of gewoontevormende medisyne bevat, of die bereiding of opmaak van medisyne kragtens hierdie Wet, sluit dit 'intern' in" by te voeg;

(c) deur in die woordbepaling van "Minister" in sub-artikel (1) die woorde "Minister van Volksgeondheid" deur die woorde "Minister van Gesondheid" te vervang;

(d) deur in die woordbepaling van "register" in sub-artikel (1) die uitdrukking "Hoofstuk II" deur die woorde "die bepalinge van hierdie Wet" te vervang;

(e) deur in sub-artikel (3) na die woord "tandarts" die woorde "of 'intern'" in te voeg.

14. Artikel *neges-en-negentig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (8) die woorde "maar die registrasie gee aan daardie persoon die reg om sy professie of beroep alleen in voormelde gebied nie te oefen en nie in enige deel van die Unie" deur die volgende woorde te vervang: "en sodanige registrasie gee—

(a) indien so 'n persoon 'n geneesheer of tandarts is, aan hom die reg om in voormelde gebied of in die Unie te praktiseer of die professie of beroep ten opsigte waarvan hy geregistreer is, uit te oefen; of

(b) indien so 'n persoon 'n apteker is, aan hom die reg om slegs in voormelde gebied en nie in enige deel van die Unie nie te praktiseer of sy professie of beroep uit te oefen".

15. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Geneesheer, Tandarts en Aptekers, 1950.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 442 (Union).] [3rd March, 1950.

SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER ACT NO. 45 OF 1944.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved the following amendments to the regulations made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act and published under Government Notice No. 1059 of the 23rd May, 1946, as amended by Notices Nos. 261 of the 7th February, 1947, and 2403 of the 14th November, 1947.

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF NURSES FOR MENTAL DEFECTIVES MADE UNDER SECTION FOUR OF THE NURSING ACT, NO. 45 OF 1944.

(1) Regulation 19.—For the amounts £3 3s., £2 2s. and £1 1s. substitute the amounts £3, £2 and £1, respectively.

(2) Add the following new regulation at the end of the regulations:—

"20. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(a) Any candidate at a written examination may, upon payment of a fee of £2 2s., apply to have her answers reassessed.

(b) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator[s] appointed for the examination in question, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

Goewermmentskennisgewings.

Die volgende Goewermmentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 442 (Unie).] [3 Maart 1950.

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS WET NO. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *ses* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy die goedkeuring gegee aan die volgende wysigings van die regulasies wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet opgestel is, en deur die Kennisgewings No. 1059 van 23 Mei 1946, en soos gewysig deur Kennisgewings Nos. 261 van 7 Februarie 1947 en 2403 van 14 November 1947, gepubliseer is.

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAAMINEER VAN VERPLEEGSTERS VIR SWAKSINNIGES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL *PIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, NO. 45 VAN 1944.

(1) Regulasie 19.—Vervang die bedrae £3 3s., £2 2s. en £1 1s. deur onderskeidelik die bedrae £3, £2 en £1.

(2) Voeg die volgende nuwe regulasie by aan die end van die regulasies:—

"20. HERSIENING VAN ANTWOORDE.

(a) 'n Kandidaat vir 'n skriftelike eksamen mag, by betaling van 'n bedrag van £2 2s., om hersiening van haar antwoorde aansoek doen.

(b) Die hersiening van kandidaat se antwoorde word deur die moderator[s] wat vir die eksamen aangestel is, gedoen, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel word.

(c) An application for the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within fourteen (14) days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(d) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(e) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be."

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MENTAL NURSES (EXCEPT NURSES FOR MENTAL DEFECTIVES) MADE UNDER SECTION FOUR OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944.

(1) Regulation 19.—For the amounts £3. 3s., £2. 2s. and £1. 1s. substitute the amounts £3. £2 and £1, respectively.

(2) Add the following new regulation at the end of the regulations:—

"20. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(a) Any candidate at a written examination may, upon payment of a fee of £2. 2s., apply to have her answers reassessed.

(b) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator(s) appointed for the examination in question, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(c) An application for the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within fourteen (14) days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(d) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(e) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be."

(c) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde moet op die voorgeskrewe vorm gedoen en ingedien word sodat dit die Registrateur binne veertien (14) dae na die datum waarop die uitslag van die betrokke eksamen gepubliseer is, bereik.

(d) Die punte aan 'n kandidaat toegeken na hersiening van haar antwoorde, is finaal en bindend.

(e) Die gelde van £2. 2s. wat ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde betaal is, word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, wat ookal die uitslag van die hersiening mag wees."

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAAMINEER VAN VERPLEEGSTERS VIR SIEKES (BEHALWE VERPLEEGSTERS VIR SWAKSINNIGES) UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL VIER VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

(1) Regulasie 19.—Vervang die bedrae £3. 3s., £2. 2s. en £1. 1s. deur onderskeidelik die bedrae £3, £2 en £1.

(2) Voeg die volgende nuwe regulasie by aan die end van die regulasies:—

"20. HERSIENING VAN ANTWOORDE.

(a) 'n Kandidaat vir 'n skriftelike eksamen mag, by betaling van 'n bedrag van £2. 2s., om hersiening van haar antwoorde aansoek doen.

(b) Die hersiening van kandidaat se antwoorde word deur die moderator(s) wat vir die eksamen aangestel is, gedoen, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel word.

(c) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde moet op die voorgeskrewe vorm gedoen en ingedien word sodat dit die Registrateur binne veertien (14) dae na die datum waarop die uitslag van die betrokke eksamen gepubliseer is, bereik.

(d) Die punte aan 'n kandidaat toegeken na hersiening van haar antwoorde, is finaal en bindend.

(e) Die gelde van £2. 2s. wat ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde betaal is, word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, wat ookal die uitslag van die hersiening mag wees."

No. 467 (Union).]

[3rd March, 1950.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.
LIST No. 61.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILIS EBENHAEZER DONGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, obscene or objectionable:—

(1) *For a Lasting Peace, for a People's Democracy* (newspaper).

(2) *New Times* (newspaper).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all issues of the said publications are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits a copy of any issue of the above-mentioned publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DONGES,
Minister of the Interior.

No. 467 (Unie).]

[3 Maart 1950.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LEKTUUR.
LYS No. 61.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILIS EBENHAEZER DONGES, Minister van Binnelandse Sake, dat die publikasies hieronder genoem onbeteamlik, onwettig en aanstootlik is:—

(1) *For a Lasting Peace, for a People's Democracy* (nuusblad).

(2) *New Times* (nuusblad).

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies dierhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksamplear van enige uitgawe van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DONGES,
Minister van Binnelandse Sake.

No. 494 (Union).]

[10th March, 1950.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION FOR THE CERTIFICATE IN FEVER NURSING, MADE UNDER SECTION FOUR OF ACT NO. 15 OF 1941.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1941 (Act No. 45 of 1941), has approved the following amendments of the Regulations for the Training and Examination for the Certificate in Fever Nursing, made by the South African Nursing Council under the said section of the said Act, and published under Government Notice No. 1124 of the 7th June, 1946, as amended by Government Notice No. 262 of the 7th February, 1947:—

(1) Regulation 4.—Delete the existing paragraph (a) and substitute the following:—

(a) the matron, sisters and staff nurses are registered nurses and all persons, other than registered medical prac-

No. 494 (Unie).]

[10 Maart 1950.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAAMINEER VIR DIE SERTIFIKAAT IN KOORS-VERPLEGING, UITGEVAARDIG INGEVOLGE ARTIKEL VIER VAN WET NO. 45 VAN 1941.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1941 (Wet No. 45 van 1941), sy goedkeuring gegee aan die volgende wysigings van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer vir die Sertifikaat in Koorsverpleging wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens genoemde artikel van genoemde Wet gemaak en by Goewermentskennisgewing No. 1124 van 7 Junie 1946 gepubliseer is, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 262 van 7 Februarie 1947:—

(1) Regulasie 4.—Skrap die bestaande paragraaf (a) en vervang dit deur die volgende:—

(a) die matrone, susters en staf-verpleegsters geregistreerde verpleegsters is en alle persone, behalwe geregistreerde

tioners, who are concerned with the training of students in terms of these regulations, are in possession of a registered qualification in fever nursing; provided that, for the purpose of this regulation, the Council may admit selected candidates to the examination without requiring them to undergo the prescribed course of training, and grant them the Certificate in Fever Nursing if they are successful in the examination.

(2) Regulation 19.—For the amounts of £3. 3s. and £2. 2s. substitute the amounts £3 and £2, respectively.

(3) Add the following new regulation at the end of the regulations:—

20. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(a) Any candidate at a written examination may, upon payment of a fee of £2. 2s., apply to have her answers reassessed.

(b) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator/s appointed for the examination in question, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(c) An application for the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within fourteen (14) days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(d) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(e) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be.

praktiserende geneesheer, wat kragtens hierdie regulasies vir die opleiding van leerlinge betrokke is, in besit van 'n geregistreerde kwalifikasie in koorsverpleging is; met dien verstande dat, vir die doeleindes van hierdie regulasie, die Raad uitgesoekte kandidate tot die eksamen mag toelaat sonder om van hulle te vereis om die voorgeskrewe opleidingskursus te volg, en aan hulle die sertifikaat in koorsverpleging mag toeken indien hulle in die eksamen slaag.

(2) Regulatie 19.—Vervang die bedrae £3. 3s. en £2. 2s. deur onderskeidelik die bedrae £3 en £2.

(3) Voeg die volgende nuwe regulasie by aan die end van die regulasies:—

20. HERSIENING VAN ANTWOORDE.

(a) 'n Kandidaat vir 'n skriftelike eksamen mag, by betaling van 'n bedrag van £2. 2s., om hersiening van haar antwoorde aansoek doen.

(b) Die hersiening van kandidate se antwoorde sal gedoen word deur die moderator/s wat vir die eksamen aangestel is, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel word.

(c) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde moet op die voorgeskrewe vorm gedoen word, en moet ingedien word sodat dit die Registrateur binne veertien (14) dae na die datum waarop die uitslae van die betrokke eksamen gepubliseer is, bereik.

(d) Die punte wat aan 'n kandidaat by hersiening van haar antwoorde toegeken word, is final en bindend.

(e) Die gelde van £2. 2s. wat ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde betaal is, word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, wat ook al die uitslag van die hersiening mag wees.

No. 533 (Union).]

[10th March, 1950.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MIDWIVES MADE UNDER SECTION FOUR OF ACT No. 45 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 12 OF 1946.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section four of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved the following amendments of the regulations for the training and examination of midwives, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act, as amended, and published under Government Notice No. 676 of the 8th April, 1949:—

Regulation 5.—Delete the existing paragraph (e) and substitute the following in place thereof:—

(e) Subject to the provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of this regulation, training shall be continuous; no training undergone by a student prior to a period of absence from training other than in accordance with these regulations, or, in the case of a student who transfers from one training school to another, no training undergone by her in the first training school, shall be recognised as forming part of the period of training referred to in paragraph (a) of this regulation, unless the Council determines otherwise.

Regulation 7: The Examination.—Delete the existing paragraph (c) and insert the following in place thereof:—

Part I of the examination shall be wholly written, and shall include within its scope the following:—

(i) Cells; tissues (gross structure) and their functions; organs, their arrangement and gross structure; systems; the body as a whole; chief cavities and their contents.

(ii) *Skeletal System*.—Names and positions of the larger bones; names and positions of groups of smaller bones (e.g. carpal, tarsal); the skull (in detail); the pelvis, names and detailed description of bones, joints, ligaments, false and true pelvis, pelvic measurements, pelvic planes and axis.

(iii) *Muscular System*.—Types of muscles—voluntary, involuntary, cardiac; mode of action; name and situation of the following—sterno cleido mastoid, deltoid, biceps, triceps, pectoral muscles (as a group), trapezius, latissimus dorsi, erector spinae, all muscles of the abdominal wall, psoas, glutei (as a group), quadriceps femoris and hamstrings (as a group), gastrocnemius, soleus diaphragm and intercostal muscles (exact origins and insertions not required); the pelvic floor in detail.

No. 533 (Unie).]

[10 Maart 1950.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKAMINEER VAN VROEDVROU, UITGEVAARDIG INGEVOLGE ARTIKEL 4 VAN WET NO. 45 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET NO. 12 VAN 1946.

Die Minister van Gesondheid het, in uitvoering van die bevoegdheid hom verleen hy subartikel (2) van artikel vier van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van vroedvroue, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet, soos gewysig, opgestel en by Goevernmentskennisgewing No. 676 van 8 April 1949, gepubliseer is:—

Regulasie 5.—Skrap die bestaande paragraaf (e) en vervang dit deur die volgende:—

(e) Onderworpe aan die bepaling van paragraaf (b), (c) en (d) van hierdie regulasie, moet die opleiding ononderbroke wees; geen opleiding wat 'n leerling gehad het, voor 'n tydperk van afwesigheid van opleiding, anders as in ooreenstemming met hierdie regulasies of, in die geval van 'n leerling wat aan een opleidingskool na 'n ander wat sy in die eerste opleidingskool gehad het, word as 'n gedeelte van die tydperk van opleiding waarna in paragraaf (a) van hierdie regulasie verwys word, erken nie, tensy die Raad anders besluit.

Regulasie 7: Die Eksamen.—Skrap die bestaande paragraaf (c) en vervang dit deur die volgende:—

(c) Deel I van die eksamen is geheel en al skriftelik en sluit die volgende in:—

(i) Selle; weëls (grovwe bou) en hul werking; organe, hul rangskikking en growwe bou; stelsels; die liggaam as 'n geheel; hoofholtes en hul inhoud.

(ii) Die skeletstelsel.—Name en ligging van die groter bene; name en ligging van groepe kleiner bene (bv. handwortel, voetswortel); die skedel (in detail); die bekken, name en gedetailleerde beskrywing van bene, gewrigte, gewrigsbande, groot bekken en klein bekken, bekkenmatre, bekkenvlakke en bekkenas.

(iii) Spierstelsel.—Soorte spiere—willekeurige, onwillekeurige, kardiake; manier van werking; benaminge en ligging van die volgende—sternocleidomastoïde, deltoïde, tweekoppier, driekoppier, borspiere (as 'n groep), trapezius, latissimus dorsi, erector spinae, alle spiere van die buikwand, lendespiere, glutei (as 'n groep), quadriceps femoris en haksnegings (as groepe), kuitspiere, diepkuitspiere, middelfr- en tussen-ribspiere (presiese spieroorspronge en spieraanhegtings nie verlang nie); bekkenbodem in detail.

- (iv) *Circulatory System*.—The heart—its cavities; pericardium; position of main bloodvessels of the body; systemic, pulmonary and portal circulations; pressure points; pulse; bloodpressure; blood—its constituents and functions; bloodforming structures; haemorrhage and physiological reaction thereto.
- (v) *Lymphatic System*.—Brief reference to lymphatic drainage, lymph glands, and their purpose.
- (vi) *Alimentary System*.—Anatomy of alimentary tract in outline; process of digestion, absorption, assimilation, the functions of the liver and the pancreas.
- (vii) *Respiratory System*.—Nose; nasopharynx; trachea; bronchi; lungs; pleura; diaphragm mechanism and process of respiration; chief muscles concerned in respiration.
- (viii) *Excretory System*.—Simple structure and functions of kidney, ureters, bladder, and urethra; urine—normal constituents, reaction and volume; the importance of kidney function in the maintenance of water balance in the body.
- (ix) *Integumentary System*.—Brief references to the skin, hair and nails.
- (x) *Nervous System*.—Outline of contents of cranium, e.g. cerebrum, cerebellum, medulla, meninges, and cerebro spinal fluid—relationship to each other and main functions (details of structure not required); spinal cord: brief reference to motor and sensory nerves; position of sacral plexus, sciatic nerve, brachial plexus and facial nerve, functions of central nervous system and autonomic nervous system (sympathetic and parasympathetic) with special reference to uterine action; reflex action. (Organs of special sense need not be studied.)
- (xi) *Reproduction System*.—Male—brief outline of structure and function; female—internal, external and breasts in detail.
- (xii) *Endocrine System*.—Function and position of pituitary, thyroid, suprarenals and ovaries.
- (NOTE.—This course should aim at giving the student sufficient knowledge of the subjects to enable her to understand lectures on the physiology and complications of pregnancy, the physiology of labour, ante-partum and post-partum haemorrhage and the body's reaction thereto, asphyxia, the effects of cerebral haemorrhage in the newborn, and the foetal circulation.)
- (xiii) *Personal Hygiene*.—The meaning of health; personal cleanliness; care of the skin, hair, hands, feet, eyes; the excretory system; clothing; value of relaxation and exercise; mental hygiene—the adjustment of person to surroundings and society.
- (xiv) *Hygiene in the Home*.—Cleanliness; ventilation; lighting and heating; disposal of household refuse and sewage; need for municipal services in large communities (in brief); details of primitive methods of disposal of refuse and sewage, in particular in relationship to water supply, where municipal services do not exist; the control of pests.
- (xv) *Water Supply*.—Pollution and simple domestic methods of purification; waterborne diseases and their control.
- (xvi) *Food*.—Care of food; contamination; food poisoning; methods used to prevent contamination: milk—the supply and care of, pollution, milkborne diseases, pasteurisation and sterilisation.
- (xvii) *Parasitic Infestations* and methods of control.
- (xviii) *Bacteria*.—Conditions favourable to growth; spread of infection; methods of control: asepsis; antiseptics antiseptics—their preparation and use.
- (iv) *Bloedsomloopstelsel*.—Die hart—sy holtes; hartsak; ligging van die hoofbloedvat van die liggaam; groot bloedsomloop, longbloedsomloop en poortarstelsel; drukpunte; pols; bloeddruk; bloed—sy samestelling en werkingverrigting; bloedvormende samestellings; bloeding en fisiologiese reaksie daarop.
- (v) *Limfstelsel*.—Kort verwysing na limfreinering, limfkliere en hul doel.
- (vi) *Spysverteringstelsel*.—Anatomie van spysverteringskanaal in hoofrekkie; verteringsproses, absorpsie, assimilasie, die werkingverrigting van die lever en alveelsklier.
- (vii) *Asemhalingstelsel*.—Neus; neus-keelholte; gorrelpyp; luggyp; longe; borsvleis; middelrif meganisme en proses van asemhaling; die hoofspiere betrokke by die asemhaling.
- (viii) *Askiedingstelsel*.—Eenvoedige bou en werking van niere, ureter, blaas en uretra; urine—normale samestelling, reaksie en volume; die belangrikheid van nierviering by die instandhouding van waterverhouding in die liggaam.
- (ix) *Huidstelsel*.—Kort verwysing na die vel, hare en naels.
- (x) *Senuweestelsel*.—Beskrywing van die inhoud van die skedel, b.v. grootharsings, klein-harsings, murg, harsing- en rugmurgvleis, harsing- en rugmurgvleisstof—vervantskap tot mekaar en hoofwerking (details van samestelling nie verlang nie); rugmurg; kort verwysing na motoriese en sensoriese senuwees; ligging van heiligbeenvleeg, heupsenuwee, senuwee van die bo-arm en aangesigsenuwee; werking van die sentrale senuweestelsel en outonome senuweestelsel (simpatisie en parasimpatisie) met besondere verwysing na baarmoeder-werking; reflekswerking (sintuigorgane hoef nie bestudeer te word nie).
- (xi) *Voortplantingstelsel*.—Manlik—kort beskrywing van die bou en werking; vroulik—inwendig, uitwendig en borste in detail.
- (xii) *Buislose stelsel*.—Werking en ligging van harsingslymfklier, skilklier, blyriere en eierstokke.
- (LET VEL.—Hierdie leerplan moet daarop gemik wees om die leerling voldoende kennis te laat opdoen van die onderwerpe ten einde haar in staat te stel om lesings oor die fisiologie en komplikasies van swangerskap, die fisiologie van bevalling, voorbehoorte- en nageboorte bloeding en die reaksie van die ligging daarop, verstikking, die uitwerking van larsingbloeding in die pasgeborene en die fetusbloedsomloop te verstaan.)
- (xiii) *Persoonlike Hygiëne*.—Die betekenis van gesondheid; persoonlike reinheid; sorg van die vel, hare, hande, voete, oë; die afskiedingstelsel; klere: waarde van ontspanning en oefening; geestelike hygiëne—die aanpassing van persoon aan die omgewing en gemeenskap.
- (xiv) *Hygiëne in die huis*.—Reinheid; ventilasie; beligting en verhoeding; wegdoening van huishoudelike afval en rioolvuil; die belofte aan munisipale dienste in groot gemeenskappe (kortliks); deursigtige primitiewe metodes van opruiming van afval en rioolstowwe, in besonder met verhouding tot watervoorsiening, waar geen munisipale dienste bestaan nie; die beheer van plae.
- (xv) *Wateroorrand*.—Besmetting en eenvoudige huishoudelike metodes van suivering; siektes deur water versprei en beheer daarop.
- (xvi) *Voedsel*.—Versorging van voedsel; besmetting, voedselvergiftiging; metodes om besmetting te voorkom; melk—die lewering, versorging daarvan, besmetting, siektes deur melk versprei, pasteurisering en sterilisering.
- (xvii) *Parasitiese besmetting* en metodes van beheer.
- (xviii) *Bakterie*.—Toestande gunstig vir groei, verspreiding van besmetting; metodes van beheer; sepsis; antiseptika; ontsmettingsmiddels—die voorbereiding en gebruik daarvan.

Regulations 15.—Delete the existing regulation and insert the following in place thereof:—

15. EXAMINATION FEES.

(a) The fee payable for Part I of the examination shall be 10s. for the first or subsequent attempts.

(b) The fee payable for the first attempt at Part II of the examination shall be £2. 10s., which will include registration as a midwife if and when the candidate passes in the examination, and £1. 10s. each for a second or subsequent attempt.

Regulation 16.—Renumber the existing Regulation 16 to read Regulation 17, and insert the following new Regulation 16:—

Regulasie 15.—Skrap die bestaande regulasie en vervang dit deur die volgende:—

15. EKSAMENEGELDE.

(a) Die gelde betaalbaar vir Deel I van die eksamen is 10s. vir die eerste of daaropvolgende pogings.

(b) Die gelde betaalbaar vir die eerste poging om Deel II van die eksamen te doen, is £2. 10s., en hierdie bedrag sluit die registrasiegelde as 'n vroedvrou in indien die kandidaat in die eksamen slaag, en £1. 10s. vir die tweede of elke daaropvolgende poging.

Regulasie 16.—Verander die nommer van Regulasie 16 in 17 en voeg die volgende nuwe regulasie 16 in:—

16. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(a) Any candidate at a written examination may, upon payment of a fee of two guineas (£2. 2s.) apply to have her answers reassessed.

(b) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator(s) appointed for the examination, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(c) An application for the reassessment of a candidate's answer shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within fourteen (14) days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(d) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(e) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be.

16. HERSIENING VAN EKSAMENSKRIFTE.

(a) 'n Kandidaat vir 'n skriftelike eksamen kan by betaling van 'n bedrag van twee gineeën (£2. 2s.), aansoek doen om hersiening van haar eksamenkrifte.

(b) Die hersiening van kandidaat se eksamenkrifte word deur die moderator(s) wat aangestel is vir die eksamen, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel mag word, gedoen.

(c) 'n Aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde moet op die voorgeskryfte vorm gedoen word, en moet ingedien word sodat dit die Registrateur bereik binne veertien (14) dae na die datum waarop uitslae van die betrokke eksamen gepubliseer is.

(d) Die punte wat aan 'n kandidaat na hersiening van haar eksamenkrifte toegeken word, is finaal en bindend.

(e) Die gelde van £2. 2s. wat betaal is ten opsigte van die aansoek om die hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, wat die uitslag van die hersiening ook al mag wees.

No. 569 (Union).]

[17th March, 1950.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MEDICAL AND SURGICAL NURSES MADE UNDER SECTION FOUR OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section four of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved the following amendment of the regulations for the training and examination of medical and surgical nurses, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act, and published under Government Notice No. 1059 of the 23rd May, 1946, and amended by Notices Nos. 261 of the 7th February, 1947, and 2638 of the 3rd December, 1948, by the substitution for regulations 10 to 20 of the following regulations:—

10. THE PRELIMINARY EXAMINATION.

(a) The preliminary examination shall consist of two portions, being—

(i) a written examination conducted by the Council in which one paper of not less than five questions shall be set and in which candidates shall be allowed three hours to answer the paper. This portion of the examination shall carry 75 per cent. of the total marks of the examination; and

(ii) a written and practical examination conducted by the training school concerned, to which 25 per cent. of the total marks of the examination shall be allocated. This portion of the examination shall consist of eight consecutive written tests in anatomy and physiology, three written tests in hygiene, one written test in first-aid, six practical tests in elementary nursing and first-aid conducted in the wards of the training school concerned, and six practical tests in elementary theory and practice of nursing and first-aid conducted in the lecture or demonstration room of the training school concerned. The average percentage mark obtained by each candidate shall be submitted by the person in charge of the training school concerned so as to reach the Registrar not later than the day before the date on which the portion of the examination conducted by the Council is to be held. The examiner(s) for these tests shall be appointed by the person in charge of the training school concerned.

(b) The preliminary examination shall include within its scope the following subjects:—

(i) Elementary Anatomy and Physiology.

Definition.—An elementary knowledge of the structure, position and functions of the various parts of the human body, including:—

General.—Cells and tissues; the organs, their arrangement and elementary structure; the body as a whole, the chief cavities and their contents.

The Skeleton.—The bones of the skull and face, the spinal column, thorax, and pelvis, character of the vertebrae, and joints, sternum, ribs, and costal cartilages. Upper limb, shoulder girdle, bones, and joints. Lower limbs, bones and joints.

Muscular System.—Voluntary and involuntary; mode of action.

Joints.—Various forms, structure, e.g. ligaments, cartilages and synovial membrane.

Circulatory System.—The heart and its cavities, pericardium, great vessels, position and course of the principal blood vessels of the body. Arteries, veins and capillaries. Systematic pulmonary and portal circulations. Pressure points.

No. 569 (Unie).]

[17 Maart 1950.

DI E SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN GENESKUNDIGE EN CHIRURGIESE VERPLEEGSTERS GEMAAK KRAGTEGNS ARTIKEL PIER VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel vier van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van genesekundige en chirurgiese verpleegsters, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet opgestel en by Gowermentskennisgewing No. 1059 van 23 Mei 1946, gepubliseer is, soos gewysig deur Kennisgewings Nos. 261 van 7 Februarie 1947, en 2638 van 3 Desember 1948, deur regulasies 10 tot 20 deur die volgende regulasies te vervang:—

10. DIE PRELIMINERE EKSAMEN.

(a) Die Preliminêre Eksamen bestaan uit twee dele, en wel—

(i) 'n skriftelike eksamen, gehou deur die Raad en bestaande uit een vraagstel waarin minstens vyf vrae gestel word en vir die beantwoording waarvan 'n kandidaat drie uur toegelaa word. Vir hierdie gedeelte van die eksamen word 75 persent van die totale puntstelling vir die eksamen toegeken; en

(ii) 'n skriftelike en praktiese eksamen, gehou deur die betrokke opleidingskool, waarvan 25 persent van die totale puntstelling toegeken word. Hierdie gedeelte van die eksamen bestaan uit agt opeenvolgende skriftelike toetse in anatomie en fisiologie, drie skriftelike toetse in higiëne, een skriftelike toets in eerste hulp, ses praktiese toetse in elementêre verpleging en eerste hulp, gehou in die afdelings van die betrokke opleidingskool, en ses praktiese toetse in die elementêre teorie en praktyk van verpleging en eerste hulp, gehou in die voorlesings- of demonstrasieskamer van die betrokke opleidingskool. Die gemiddelde persentasie punte wat deur elke kandidaat behaal word, word deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool ingedien om op die laaste die Registrateur te bereik op die dag vóór die waarop die gedeelte van die eksamen wat deur die Raad staan gehou te word, gehou word. Die eksaminator(s) vir hierdie toetse word deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool aangestel.

(b) Die Preliminêre eksamen behels die volgende vakke:—

(i) Elementêre anatomie en fisiologie.

Onsbegryping.—'n Elementêre kennis van die bou, ligging en funksies van die verskillende dele van die menslike liggaam, met inbegrip van—

Algemeen.—Selle en weefsels; die organe, indeling in elementêre bou; die liggaam as geheel, die vermaaste holtes en hul inhoud.

Die geraamte.—Die bene van die skelet en gesig, die werwelkolom, borskas en bekken, aars, van die werwelbene en gewrigte, borsbeene, ribbe en ribkraakbeen, boonste ledemate, skouer gordel, bene en gewrigte; onderste ledemate, bene en gewrigte.

Spierstelsel.—Willekeurige en onwillekeurige spierwerking.

Gewrigte.—Verskillende vorme, bou, by, gewrigsbande, kraakbeen en gewrigsvels.

Bloedsomloop.—Die hart en borsholtes, hartsak, groot vate, ligging en rigting van die vermaaste bloedvate van die liggaam, slagare, are en haarvate; groot en klein bloedsomloop en die poortaarstelsel; drukkante.

Haemopoietic System.—The blood; arterial, venous. Blood-forming glands and structures: spleen, lymphatic glands and bone marrow. Ductless glands. Internal secretions.

Alimentary System.—Mouth, teeth, pharynx, oesophagus, stomach, intestines (small and large), liver, pancreas, thoracic duct; processes of digestion, absorption and assimilation; faeces.

Respiratory System.—The nose, larynx, trachea and bronchi; the lungs, pleura and diaphragm; mechanism and processes of respiration; the chief muscles concerned in respiration.

Excretory System.—The urinary system, kidneys, ureter and bladder, their simple structure and functions. The urine. The skin, hair and nails; functions.

Nervous System.—Meninges and cerebro-spinal fluid; cerebrum and cerebellum. Medulla and spinal cord. Organs of special sense: nerves, motor, sensory and sympathetic. Reflex action.

Female Generative System.—Arrangements, simple structure and functions of the ovaries, fallopian tubes, uterus, etc., menstruation.

Male Generative Organs.—Simple structure and functions.

(ii) First-Aid.

Bleeding.—Arterial, venous, capillary: methods of arresting it: digital pressure, tourniquet or other means.

Emergency treatment of wounds; asepis, antiseptics. Fractures, Dislocations, Sprains.—Their signs, symptoms, varieties and treatment.

Emergency Treatment of Shock; Collapse and Unconsciousness.—Injury to the brain; collapse from drink; epilepsy; fainting; hysteria; sunstroke.

First-aid in cases of frost-bite; burns and scalds; wounds; bites of animals; stings of insects.

Emergencies.—What to do in cases of fire, hanging, choking, strangulation, drowning, poisoning, cut-throat.

Artificial Respiration.—Methods of.

The more common poisons and their antidotes.

Foreign bodies in the air-passages, eye, ear, nose.

Improvised methods of lifting and carrying the injured. Preparation for the reception of accident cases; bed-making, removal of clothes.

Bandaging.—Application of the triangular bandage and splints; application of roller bandages.

(iii) Hygiene.

Air.—Its composition and impurities. The general principles of ventilation and their application to houses and hospitals. Radiation and evaporation.

Water.—Sources. Relation of water to the spread of disease.

Food.—Care and protection; milk, etc.

Disposal of refuse, faeces, urine and infected material. Arrangements of house and hospital drainage and disposal of sewerage on a large scale.

Personal Hygiene.—Habits, care of teeth and hands. Exercise. Rest and recreation; cleanliness, clothing. Parasites.

Methods of Infection.—The nature of infection and contagion. Insects and parasites. Disinfection.

Heating and lighting of houses and hospitals.

Hygiene of the Sick Room.—Cleaning of utensils and cleaning and care of furniture.

11. THE FINAL EXAMINATION.

(a) The final examination shall consist of two portions being—

(i) a written examination for which three papers on medical nursing, surgical nursing, and the theory and practice of nursing respectively shall be set; each paper shall contain not less than three questions and candidates shall be allowed two hours to answer each paper; and

(ii) a practical examination in which each candidate shall be examined orally and practically by one or more examiners appointed by the Council either in the wards of the training school concerned or in the lecture or demonstration room of the training school concerned.

(b) The final examination shall include within its scope the subjects for the preliminary examination, as also the following:—

(i) Theory and Practice of Nursing.

Ethical aspects. Hospital etiquette.

Ward work.

Care of linen and bedding.

Care of patients.

Blanket bathing. Cleaning of mouth, hair and teeth.

Bed-making.

Care of back.

Bedsore.—Prevention and treatment.

Water beds and cushions.

Charting.

Bloedvormende klieren en organe; milt, limf-klieren en beenmurg; buislose klieren en inwendige afscheidings.

Voedingstelsel.—Mond, tand, keelholte, slukderm, maag, ingewande (groot en klein), lever, alveelsklier, borsbuis; verteringsprosesse, absorpsie en assimilasie; die fekalisie.

Asemhalingstelsel.—Die neus, strotsoholte, lugpyp en longpyp; die longe, borsvlies en middelfris; inrigting en werking van die asemhaling; die vermaatsde spiere by die asemhaling betrokke.

Onafslatingstelsel.—Die urinstelsel, niere ureter en blaas, eenvoudige bou en funksies; die urine; die vel, hare en nels; funksies.

Senustelsel.—Harsingvlies en serebrospinale vloeistof; harsings en klein harsings; medulla en ruggraat; spesiale gevoelsorgane; sensuiese, motoriese, sensoriese en simpatisiese; refleksbeweging.

Vroulike voortplantingstelsel.—Indeling, eenvoudige bou en funksies van die eierstokke, eierleiers, baarmoeder, ens.; maandstonde.

Manlike voortplantingsorgane.—Eenvoudige bou en funksies.

(ii) Eerstehulp.

Bloeding.—Uit slagare, en en haarvate; metodes om dit te stuit—vingerdrak, aarsers, of ander middels. Nood-behandeling van wonde, asepis, ontsmettingsmiddels.

Breuke, ontwrigtings, verstuiings.—Tekens, simptome, soorte en behandeling.

Noodbehandeling vir skok, kollaps en bewusteloosheid.—Besering van die harsings; kollaps as gevolg van drank; vallende siekte; floute; histerie; sonsteek.

Eerstehulp in gevalle van bevriesing; brandwonde en brandwonde deur verhitte vloeistowwe; bite van diere; steke van insekte.

Noodgevalle.—Wat om te doen in geval van brand. Ophang, verstik, verwurg, verdruk, vergiftiging, keelafsnij.

Kunstmatige asemhaling.—Metodes.

Die mees algemene gifte en hul tegigte.

Vreemde voorwerpe in die lugpyp, oog, oor, neus.

Gefinproviseerde metodes om beseerde op te tel en te dra.

Voorbereiding vir die opname van ongevalle; bedopmaak; ontleding.

Verbander.—Aanwending van die driehoekverband en spalke; aanwending van rolverband.

(iii) Hygiene.

Lug.—Samestelling en onsuiverhede; die algemene beginsels van ventilasie en toepassing daarvan in huise en hospitale; uitstraling en verdamping.

Water.—Bronne; verhouding van water tot die verspreiding van siekte.

Voedsel.—Versorging en beskerming; melk, ens.

Verwydering van vuilgoed, ontlasing, urine en besmette materiaal.

Inrigting van huis- en hospitaaliolering en verwydering van rioolstowwe op groot skaal.

Persoonlike hygieene.—Gewoontes, versorging van tande en hande; oefening; rus en ontspanning; siendelikeheid; kleding; parasiete.

Maniere van besmetting.—Gewoontes, versorging en aansteking; insekte en parasiete; ontsmetting.

Verhitting en verligting van huise en hospitale.

Hygieene in die siekekamer.—Skoonaak van gereedskap en skoonmaak en versorging van meubels.

11. DIE FINALE EKSAMEN.

(a) Die Finale Eksamen bestaan uit twee gedeeltes, en wel—

(i) 'n skriftelike eksamen waarvoor drie vraestelle nor geneeskundige verpleging, chirurgiese verpleging en die teorie en praktyk van verpleging onderskeidelik opgestel word; elke vraestel bevat minstens drie vrae en kandidaat word twee uur toegelaat vir die beantwoording van iedere vraestel; en

(ii) 'n praktiese eksamen waarby elke kandidaat of in die afdelings van die betrokke opleidingskool of in die demonstrasiekamer van die betrokke opleidingskool mondelings en prakties geëksamineer word deur een of meer eksaminatore, aangestel deur die Raad.

(b) Die Finale Eksamen behels die vakke vir die Preliminêre Eksamen asook die volgende:—

(i) Die teorie en praktyk van verpleging.

Etiese beskouings; hospitaletiek.

Afdelingswerk.

Versorging van linne en beddegoed.

Versorging van pasiënte.

Die komberslud; skoonmaak van mond, hare en tande.

Bedopmaak.

Versorging van die rug.

Deurle.—Verhoeding en behandeling.

Waterbeddens en -kussings.

Byhou van tabelle.

Preparations for rectal and vaginal examinations.
Excreta. Examinations of urine and stools. Keeping of specimens.
Artificial feeding.
Test meals.
Lavage and irrigation of rectum, stomach, throat, nose, ears and eyes.
Pre-operative and post-operative nursing.
Gynaecological nursing.
Common Instruments.—Names and uses.
Common technical terms.
Local Applications.—Cold and heat.
Counter-irritation, e.g. plasters, mustard leaves blisters, cupping, leeches, etc.
Aspiration. Southey's tubes, tapping, etc.
Mixture catheterization. Care of catheters, bladder lavage.
Bath, sponging. Packs. Hot-air baths.
Bandaging, splints and extension.
Giving and receiving of reports.
Administration of medicines.
Feeding of Patients.—Special diets.
Care of the dead.

(ii) Medical Nursing.

Diseases of the Alimentary System: General Symptoms.—Appetite, nausea, vomiting, pain, character of vomit, state of bowels, character of stools. Jaundice; indigestion, disease of gastrointestinal tract, including liver and pancreas.

Diseases of the Haemopoietic System.—The anaemias, diseases of the thyroid, pituitary and suprarenal glands, spleen and bone-marrow.

Diseases of Circulatory System.—General symptoms of heart diseases; features of heart failure; the pulse, its rate, character, rhythm; atheroma, aneurism, blood pressure, gangrene, oedema, dropsy, anasarca, cyanosis, effusions.

Diseases of the Respiratory System: General symptoms of respiratory diseases; breathing, various types. Cyanosis. Cough: Character, expectation, pain. Nursing of pneumonia, bronchitis, tuberculosis and laryngeal diseases.

Diseases of the Urinary Organs.—General symptoms. Urine, uraemia, calculus cystitis, bacilluria, haematuria. Nursing of diseases of kidney, bladder and prostate.

Diseases of the Skin.—Symptoms and management. Their main features and nursing.

Diseases of the Nervous System.—General features: organic and functional, acute and chronic. Nursing of diseases of nervous system, e.g. cases of paralysis, chorea, fits, meningitis, etc.

Diseases of the male generative organs.

General Diseases.—E.g. rheumatism, diabetes, gout, malnutrition and deficiency diseases.

Infectious Diseases.—Incubation and isolation periods; mode of infection and spread. Symptoms of enteric, typhus, plague, scarlet fever, measles, smallpox, chicken pox, whooping cough, diphtheria, erysipelas, cerebro-spinal meningitis. Nursing of fevers; precautions against spread. Disinfections of patients' and nurses' clothes and room.

Diet and Feeding of Patients.—Dietetic value of milk, butter, cheese, eggs, fish, meat, vegetables and fruit, farinaceous foods, alcohol, beverages condiments. Vitamins. Proprietary preparations. Diets in special cases of disease. Methods and theory of cooking; sick-room cooking; beef-tea, jelly, barley-water, egg dishes, etc. Feeding of infants and children.

Materia Medica and Therapeutics.—Laxatives, antelmintics, expectorants, emetics, gastric tonics, sedatives cardiac drugs, anti-pyretics, diaphoretics, hypnotics, narcotics, anaesthetics, nerve stimulants. Poison and antidotes. Method of administering drugs, oral, rectal, hypodermic, intramuscular, intravenous, inunction, vapours, inhalations, injections, etc. Weights and measures. Special attention to calculation and dilution in relation to dosage and use of lotions and disinfectants.

(iii) Surgical Nursing.

Inflammation.—Its descriptions, causations and treatment; special forms of inflammation, e.g. abscess, cellulites, peritonitis.

Wounds.—Their varieties and methods of treatment and healing.

Burns and Ulcers.—Burns and scalds, ulcers, bed-sores, etc.

Tumours.—Varieties, innocent and malignant, situations.

Fractures and Dislocations.—Varieties, nursing, splints and bandaging.

Haemorrhage.—Haemorrhage, arterial, venous capillary, internal and external. Effects of haemorrhage, natural arrest of haemorrhage, artificial arrest of haemorrhage, secondary and reactionary haemorrhage.

Voorbereiding vir ondersoek van endelderm en skede. Ontlastings; bewaar van urine en ontlastings vir ondersoek.

Kunsmatige voeding.

Toetamaalys.

Was en irrigasie van endelderm, maag, keel, neus, ore en oë.

Verpleging voor en na operasie.

Ginekologiese verpleging.

Gewone instrumente.—Name en gebruike.

Gewone tegiese terme.

Aanwending van plastiese koue en hitte.

Teenprikkeling, bv. pappie, suusterkiede, blare, die suigleik, bloedsuikers, ens.

Opstigting.—Buise van Southey, aftap, ens.

Urinelosing, kateterbehandeling; versorging van kateters, blaasspeling.

Bad, atopsies; inwikkeling; warm-lugbad.

Verbande, spalk en rekking.

Rapporte lewer en ontvang.

Toedien van medisyne.

Voeding van pasiënte.—Besondere spysmaats.

Versorging van dooies.

(ii) Geneeshaandige Verpleging.

Kwale van die spysverteringsstelsel.—Algemene simptome.—Eerlus, mistikheid, braking, pyne, aard van braaksel, toestand van ingewande, aard van Ontlasting, Geelg; slegte spysvertering, kwale van die spysverteringskanaal, met inbegrip van lever en alvleisklier.

Kwale van die bloedsvormingsstelsel.—Soorte bloedarmoede; kwale van die skildklier, harsingslymklier en binnierklier, milt en beennurg.

Kwale van die bloedsomloop.—Algemene simptome van hartkwaal; kenmerke van hartverlamming; die polsdaag, snelheid, aard, ritme; slagaaivertering, slagharbreuk, bloeddruk, kouevuur, watergeswel, watersang, hand-watersang, stanoose, uitvloeiels.

Kwale van die asemhalingsstelsel.—Algemene simptome van asemhalingskwale; verskillende maniere van asemhaling, Sensose, Hoes; aard van spuwping, pyne; verpleging van longontsteking, bronchitis, tuberkulose en kwale van die strotsoof.

Kwale van die urine-organe: Algemene simptome.—Urine, uremie, stene, ontsteking van die blaas, hasille in die urine, bloedwater; verpleging van kwale van niere, blaas en voorstanderklier.

Huidskietes. Simptome en behandeling; vernameeste kenmerke en verpleging.

Siektes van die sensustelsel.—Algemene simptome, organies en funksioneel, akute en chronies; verpleging van siektes van die sensustelsel, bv. gevalle van verlamming, sensutrekings, toevallie, meningitis, ens.

Siektes van die manlike voortplantingsorgane. Algemene kwale. Bv. eumatiek, suifersiekte, jig, ondervoeding en gebruike.

Besmetlike siektes.—Gifbroei en afsonderingsperiodes; manier van besmetting en verspreiding; simptome van ingewandekors, vlektyfus, pes, skarlatienkors, masels, pokke, waterpokke, kindkors, witsiekerd, roos, serebrospinale meningitis; korsvoerpleging; verhoeding van verspreiding; ontsetting van kler van pasiënte en verpleegsters en van kamer.

Diet en voeding van pasiënte.—Dietetiese waards van melk, botter, kaas, eiers, vis, vleis, groente en vrugte, meelkos, alkohol, drankie, kruisouse; vitamines; gepatenteerde preparate; diëte vir besondere siekegevalle; kookmetodes en kookteorie; kookskool vir die sieckekamer; boeljan, soep, jellie, gortwater, eiergegatie, ens.; die voeding van suiglinge en kinders.

Artsenaykunde en terapie.—Lakseermiddels, warmomiddels, spasmiddels, braakmiddels, versterkermiddels, maagmiddels, kalmeermiddels, hartmiddels, koersmiddels, sweetmiddels, slapmiddels, bedwelmiddels, verdovingsmiddels, sensutrekermiddels, vergif en tegengif hoe om medisyne toe te dien deur die mond, endelderm, onderhuid, in die spiere, ens.; mate en gewigte, Berekening en verdunding in verhouding tot die dosis en die gebruik van was- en ontsettingsmiddels moet spesiale aandag geniet.

(iii) Hoofhaandige Verpleging.

Ontsteking.—Beskrywing, oorsake en behandeling, besondere vorme van ontsteking, bv. absess, weeselsontsteking, buikvelsontsteking.

Wonde.—Soorte en behandelings- en genesingsmetodes.

Brandwonde en swere.—Brandwonde en brandwonde deur verhitte vloeistowwe veroorsaak, swere, doerlousere, ens.

Gewasse.—Soorte, goed- en kwaadaardige, ligtings.

Breuke en ontwrigtings.—Soorte, verpleging, spalk en verbinding.

Bloeding.—Bloeding uit slagare, are en hartvate, inwendig en uitwendig; gevolge van bloedings, die natuurlike en kunsmatige stop van bloeding, sekondêre en tertiêre bloeding.

Common and Surgical Diseases.—Operations, preparations and after-treatment of patient; complications during and after treatment; shock, heart failure, haemorrhage delirium, special operations considered regionally.

Bacteriology.—The nature, distribution and properties of bacteria, with special reference to the part they play as the causes of fermentation, putrefaction and infection. Methods of destroying bacteria outside the body. Infections. Modes of dissemination. Their spread in the body and the effect they produce (toxæmia and fever, local lesions, e.g. abscess). Natural and acquired immunity to infection. Passive and active immunity. Antisera and vaccines.

Assepsis and Antisepsis.—General principles, sterilisation by heat (dry and moist), by antiseptics, sunlight, etc. Surgical cleanliness.

Operating Theatre.—Nursing technique: the duties of nurses. Preparation of patient, preparation of operating area, lighting, heating, ventilation, equipment, instruments, appliances and dressings; anaesthesia.

(4) Gynaecology.

Structure and functions of the ovaries, fallopian tubes, uterus, vagina, etc. Disorders of menstruation and the menopause. Vaginal discharges.

Preparation of patients for examination and operation. Douching, tampons, etc. Catheterisation. Special instruments. After-treatment.

(5) Midwifery.

Haemorrhage as from abortion. Post-partum haemorrhage. Inflammation and abscess of breast. Doubling.

12. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO THE PRELIMINARY EXAMINATION.

No candidate shall be admitted to the preliminary examination unless she produces a certificate signed by the matron of her training school that she has attended, over a period of at least six months, a complete course of lectures and demonstrations covering the subjects as prescribed for the preliminary examination.

13. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO THE FINAL EXAMINATION.

No candidate shall be admitted to the final examination unless—

- she has completed three years' training in a class I training school or four years' training in a class II training school, provided that at least two years shall have elapsed subsequent to her passing in the preliminary examination;
- she submits a certificate, signed by the matron of the training school, certifying that she—
 - has undergone the course of training (including the actual nursing of patients) in an approved training school for a period as laid down in these regulations;
 - has attended, during the period of training at the aforesaid training school, a complete course of lectures and demonstrations as prescribed by regulation;
- she submits a statement of leave granted to her during her period of training, signed by the matron of the training school concerned; and
- she submits a certificate of good health signed by the senior medical officer of the training school concerned.

(NOTE.—A candidate who has successfully completed the final examination will not be registered until the person in charge of the training school at which she underwent her training shall have furnished the Council a certificate that the student nurse concerned has completed the full period of training as laid down in these regulations.)

11. EXAMINATION MARKS.

(a) Successful candidates shall be shown as having "passed" or "passed with honours".

(b) In order to pass in the preliminary examination a candidate shall be required to have obtained at least 50 per cent. of the aggregate maximum marks allocated to the examination.

(c) In order to pass the final examination the candidate shall be required to have obtained at least 40 per cent. of the maximum marks in each of the question papers of the written portion and 50 per cent. in the oral and practical portion of the examination, and have obtained at least 50 per cent. of the aggregate maximum marks for the whole examination. Fifty per cent. of the aggregate marks shall be allocated to the written portion of the examination and 50 per cent. to the oral and practical portion of the examination.

(d) In order to pass with honours a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate maximum marks for the whole examination.

Gewone en heekkundige kwale.—Operasies, gereedmaak en nabehandeling van pasient; verwikkelings gedurende en na behandeling; skok; hartverlamming, bloeding, ylkloofdigheid, buitengewone operasies op besondere plekke.

Bakteriologie.—Die aard, verspreiding en eienkappe van bakterie, met 'n sonderse vermelding van die rol wat hulle speel as oorsake van gisting, verrotting en besmetting: hoe om bakterie hulle die liggaam te vernietig; besmettings: maniere van verspreiding; hoe hulle in die liggaam versprei en die uitwerking (bloedvergiftiging en koors, plaaslike letels, bv. abses); natuurlike of verworwe onvatbaarheid vir besmetting; passiewe en aktiewe onvatbaarheid; anti-serums en ontvoering.

Assepsis en antisepties.—Algemene grondbeginsels, sterilisasie deur middel van hitte (droë en vogtige), kienwerende middels, sonlig, ens.; heekkundige sinderlikheid.

Operasiekamer.—Verplegingsteptiek; die pligte van verpleegsters; gereedmaak van pasient, gereedmaak van operasieplek, verligting, verwarming, ventilasie, uitrusting, instrumente, toestelle en verbande; verdowingsleer.

(iv) Ginekologie.

Bou en funksies van die eierstokke, eierleiers, baarmoeder, skede, ens.; stormisse van die maandstade en die klimakterium; uitvloeiels uit die skede; gereedmaak van pasiente vir ondersoek en operasie; uitspoeling, tampons, ens.; kateterbehandeling; besondere instrumente; nabehandeling.

(v) Verloskunde.

Bloedstorting soos by 'n miskraam; bloedstorting na geboorte; ontsteking en alses in die bors; uitspoeling.

12. VEREISTE VIR TOELATING TOT DIE PRELIMINÊRE EKSAMEN.

Geen leerlingverpleegster word tot die Preliminêre Eksamen toegelaat nie tensy sy 'n sertifikaat voorle, geteken deur die matrone van haar opleidingskool, ten effekte dat sy 'n volledige kursus voorlesings en demonstrasies begewoon het wat die vakke, soos voorgeskryf vir die Preliminêre Eksamen, dek.

13. VEREISTES VIR TOELATING TOT DIE FINALE EKSAMEN.

Geen kandidaat word tot die finale eksamen toegelaat nie tensy—

- sy drie jaar opleiding in 'n opleidingskool. Klas I, of vier jaar opleiding in 'n opleidingskool, Klas II, deurgemaak het, met dien verstande dat minstens twee jaar verstreke is sedert sy in die preliminêre eksamen geslaag het;
- sy 'n sertifikaat indien, geteken deur die matrone van die opleidingskool, wat sertifiseer dat sy—
 - die opleidingskurse (insluitende die werklike verpleging van pasiente) aan 'n goedgekeurde opleidingskool, vir 'n tydperk, soos in hierdie regulasies bepaal, deurgemaak het;
 - gedurende die opleidings tydperk aan voortsuende opleidingskool, 'n volledige kursus voorlesings en demonstrasies, soos voorgeskryf kragtens regulasie, gevolg het;
- sy 'n staat van verlof aan haar toegestaan gedurende haar opleidings tydperk, geteken deur die matrone van die betrokke opleidingskool, indien; en
- sy 'n sertifikaat van goeie gesondheid, geteken deur die senior gesondkundige beampte van die betrokke opleidingskool indien.

(L.V.—'n Kandidaat wat die finale eksamen met goeie gevolg afgele het, word nie, alvorens die verantwoordelike persoon aan die opleidingskool waar sy haar opleiding ontvang het die Raad voorsien het van 'n sertifikaat dat die betrokke leerlingverpleegster die volle opleidings tydperk, soos voorgeskryf in hierdie regulasies, deurgemaak het, geregistreer nie.)

H. EKSAMENPUNTE.

(a) Suksesvolle kandidate word aangedui as „geslaag" of „geslaag met lof".

(b) Om in die preliminêre eksamen te slaag, word van 'n kandidaat vereis ten minstens 50 persent van die totale maksimum punte, vir die eksamen toegelê, te behaal.

(c) Om in die finale eksamen te slaag moet 'n kandidaat minstens 40 persent van die maksimum punte in elk van die verskeie vir die skriftelike gedeelte en 50 persent in die mondelinge en praktiese gedeelte van die eksamen en minstens 50 persent van die totale maksimum punte vir die hele eksamen behaal. Van die totale punte word 50 persent toegelê aan die skriftelike gedeelte van die eksamen en 50 persent aan die mondelinge en praktiese gedeelte van die eksamen.

(d) Om met lof te slaag, moet 'n kandidaat minstens 75 persent van die totale punte vir die hele eksamen behaal.

(c) Candidates will not be placed in order of merit and no information in regard to the marks or places of candidates shall be given except in connection with a prize or award approved by the Council. In the case of an unsuccessful candidate the training school concerned may, however, be advised in which portion of the examination such candidate failed to satisfy the examiner.

15. DATES OF EXAMINATION AND ENTRIES.

(a) *Preliminary Examination.*—(i) The examination referred to in regulation 10 (a) (i) of these regulations shall, during the year 1950, be held during the months of March, June and October, and the closing dates for these examinations shall be the 31st December, 1949, the 31st March, 1950, and the 31st July, 1950. In subsequent years the examinations will be held during the months of February, June and October, and the closing dates shall be the 30th November, 31st March and the 31st July, respectively. Applicants for admission to the examination shall be lodged with the Registrar on or before the above-mentioned closing dates.

(ii) The tests referred to in regulation 10 (a) (ii) of these regulations shall be held at the times appointed by the person in charge of the training school concerned provided that these shall be held not more than six months prior to the date of the corresponding portion of the examination referred to in paragraph (i) hereof.

(b) *Final Examination.*—Examinations for the final Examinations shall be held during the months March, July and November and the closing dates for the examinations shall be the 31st December, 30th April and the 31st August respectively, provided that the practical portions of these respective examinations may be commenced during the months of February, June and October, respectively, and may continue after the dates of the respective written portions of the examinations.

Applications for admission to the examinations shall be lodged with the Registrar on or before the above-mentioned closing dates.

(c) An application lodged within seven days after the closing date of any examination shall be accepted only on payment of an additional fee of £1. 1s.

(d) An application lodged after the seventh day but on or before the fourteenth day after the closing date of any examination shall be accepted only on payment of an additional fee of £2. 2s.

(e) An application lodged after the fourteenth day but on or before the twenty-first day after the closing date of any examination shall be accepted only on payment of an additional fee of £3. 3s.

(f) No application which is lodged after the twenty-first day after the closing date of any examination shall be accepted.

An application for admission to an examination shall not be deemed to have been "lodged" in terms of this regulation unless an entry form duly completed, the examination fees and, where applicable, the additional fee, referred to in sub-paragraphs (c), (d) and (e) of this regulation, shall have reached the Registrar.

16. EXAMINATION CENTRES.

Excepting for the tests referred to in regulation 10 (a) (ii) of these regulations, examinations shall be held at such places as the Council may appoint. Special centres may be arranged for the convenience of candidates taking the written examinations provided the training school concerned pays the expenses for arranging such centres.

17. EXAMINERS.

Except as indicated in regulation 10 (a) (ii) of these regulations, examiners shall be appointed by the Council from time to time. The Council may furthermore from time to time appoint moderators for any or all of the written examinations.

The examiners and moderators shall conform to such rules as the Council may from time to time resolve upon for the conduct of the examination, and shall receive remuneration at such rates as may be fixed by the Council. They need not be members of the Council.

18. EXAMINATION FEES.

The following fees shall be payable to the Council by a candidate for examination:—

(a) On application for admission to the preliminary examination, a fee of £1. In the case of failure to pass in the examination, a candidate may present herself for re-examination on payment of a fee of £1 for each occasion.

(b) On application for admission to the final examination, a fee of £1 which shall include a fee for registration as a Medical and Surgical Nurse if and when the candidate qualifies for such registration. In the case of failure to pass in either the written portion or the practical portion of the examination a candidate may, subject to regulation 19, present herself for re-examination in that portion of the examination on payment of a fee of £1 for each occasion.

(c) Kandidate word nie in volgorde van meriete geplaas nie en geen inligting aangaande die punte of plekke van kandidaat, behalwe in verband met 'n prys of bekroning, gegee word deur die Raad, word verskiet nie. In die geval van 'n kandidaat wat nie slaag nie, kan die betrokke opleidingskool egter verwittig word van die gedeelte van die eksamen waarin sy nie geslaag het om die eksaminatore te bevredig nie.

15. DATUMS VIR EKSAMENS EN INSKRYWINGS.

(a) *Preliminêre eksamen.*—(i) Die eksamen, in regulasie 10 (a) (i) van hierdie regulasies vermeld, word gedurende die jaar 1950 gedurende die maande Maart, Junie en Oktober gehou, en sluitingsdatums vir hierdie eksamens is 31 Desember 1949, 31 Maart 1950 en 31 Julie 1950. In daaropvolgende jare word die eksamens gehou gedurende die maande Februarie, Junie en Oktober en die sluitingsdatum is 30 November, 31 Maart en 31 Julie onderskeidelik. Aansoek om toelating tot die eksamen moet op of voor bogenoemde sluitingsdatums by die Registrateur ingedien word.

(ii) Die toets, in regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies vermeld, word gehou op die twe te wate deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool bepaal word, met dien verstande dat hulle hoogstens ses maande voor die datum van die ooreenkomstige gedeelte van die eksamen wat in paragraaf (i) van hierdie regulasies vermeld word, gehou word.

(b) *Finale eksamen.*—Eksamens vir die Finale Eksamen word gedurende die maande Maart, Julie en November gehou en die sluitingsdatums vir die eksamens is 31 Desember, 30 April en 31 Augustus onderskeidelik, met dien verstande dat die praktiese gedeelte van die verskillende eksamens gedurende die maande Februarie, Junie en Oktober onderskeidelik in aanwag kan kom en na die datums van die datums van die verskillende skriftelike gedeeltes van die eksamen kan voortgaan. Aansoek om toelating tot die eksamen moet op of voor bogenoemde sluitingsdatums by die Registrateur ingedien word.

(c) 'n Aansoek wat binne sewe dae na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word alleen op betaling van 'n verdere bedrag van £1. 1s. aangenom.

(d) 'n Aansoek wat na die sewende dag maar op of voor die veertiende dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word alleen op betaling van 'n verdere bedrag van £2. 2s. aangenom.

(e) 'n Aansoek wat na die veertiende dag maar op of voor die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word alleen op betaling van 'n verdere bedrag van £3. 3s. aangenom.

(f) Geen aansoek wat na die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word aangenom nie.

'n Aansoek om toelating tot 'n eksamen word nie aanvaar asook hierdie regulasie ingedien' gesag te wone nie, tensy 'n behoorlik voltooide inskrywingsform, die eksamengelde, en, waar dit van toepassing is, die verdere bedrag wat in sub-paragrafe (c), (d) en (e) van hierdie regulasies vermeld word, die Registrateur bereik het.

16. EKSAMENSENTRUM.

Met uitsondering van die toets, in regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies vermeld, word eksamens gehou op plekke wat die Raad kan aanwys. Reëlings vir spesiale sentrums kan getref word vir die gerief van kandidaat wat die skriftelike eksamens afle, mits die betrokke Opleidingskool die onkoste vir die rolle van sulke sentrums bery.

17. EKSAMINATORE.

Behalwe soos aangedui in Regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies, word eksaminatore van tyd tot tyd deur die Raad aangestel. Die Raad kan voorts van tyd tot tyd moderatore vir sommige of alle skriftelike eksamens anstel.

Die eksaminatore en moderatore hande volgens die reëls betreffende die hoe van die eksamen wat die Raad van tyd tot tyd neerle en ontvang voorgoed toe tariewe wat die Raad kan bepaal. Hulle hoe nie noodwendig lde van die Raad te wone nie.

18. EKSAMENGELDE.

Die volgende gelde is deur 'n kandidaat vir 'n eksamen aan die Raad betaalbaar:—

(a) By aansoek om toelating tot die Preliminêre Eksamen, 'n bedrag van £1. Slaag die kandidaat nie in die eksamen nie, dan kan hy hom weer aanmeld vir hereksamen op betaling van 'n bedrag van £1. per keer.

(b) By aansoek om toelating tot die Finale Eksamen, 'n bedrag van £1 hierdie bedrag sluit registrasiegelde in geskeelkundige en chirurgiese verpleegster. Indien en sodra die kandidaat vir registrasie geskik is, te.

Slaag 'n kandidaat nie in of die skriftelike of die praktiese gedeelte van die eksamen nie, dan kan sy, onderworpe aan regulasie 10, haar vir hereksamen aanmeld teen betaling van 'n bedrag van £1. per keer.

19. RE-ADMISSION TO EXAMINATIONS.

(a) A candidate who fails in the written or the practical portion of the final examination at her first attempt shall be required to present herself for re-examination only in that portion in which she has failed.

(b) A candidate who fails to pass in one or more of the question papers of the written portion of the final examination shall be deemed to have failed the written portion as a whole.

(c) If a candidate fails in the written or the practical portion of the final examination at her second or subsequent attempt at such examination she shall be deemed to have failed in the examination as a whole.

(d) A candidate who fails to pass in an examination and obtains an aggregate mark of less than 40 per cent. of the total marks available shall not be permitted to present herself for the examination immediately following the one in which she failed.

(e) A candidate who fails to pass an examination at her third attempt at such examination, may be required to undergo such further training as the Council may decide upon before she is re-admitted to the examination.

20. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(a) Any candidate at a written examination other than at a written test as referred to in regulation 10 (a) (ii) of these regulations may, upon payment of a sum of two guineas (£2. 2s.) apply to have her answers reassessed.

(b) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator(s) appointed for the examination in question, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(c) An application on the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within 14 days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(d) The marks allocated to a candidate upon reassessment of her answers shall be final and binding.

(e) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be.

No. 570 (Union).]

[17th March, 1950.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MALE NURSES MADE UNDER SECTION FOUR OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section four of the Nursing Act, 1914 Act No. 45 of 1944, has approved of the amendment of the regulations for the training and examination of male nurses made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act, and published under Government Notice No. 1059 of the 23rd May, 1946, as amended by Notices Nos. 261 of the 7th February, 1947, and 2638 of the 3rd December, 1948, by the substitution for regulations 10 to 20 of the following regulations:—

10. THE PRELIMINARY EXAMINATION.

(a) The preliminary examination shall consist of two portions, being—

(i) a written examination conducted by the Council in which one paper of not less than five questions shall be set and in which candidates shall be allowed three hours to answer the paper. This portion of the examination shall carry 75 per cent. of the total marks of the examination; and

(ii) a written and practical examination conducted by the training school concerned, to which 25 per cent. of the total marks of the examination shall be allocated. This portion of the examination shall consist of eight consecutive written tests in anatomy and physiology, three written tests in hygiene, one written test in first-aid, six practical tests in elementary nursing and first-aid conducted in tests in elementary nursing and practice of nursing and first-aid conducted in the lecture or demonstration wards of the training school concerned, and six practical tests in elementary theory and practice of nursing and first-aid conducted in the lecture or demonstration wards of the training school concerned. The average percentage mark obtained by each candidate shall be submitted by the person in charge of the training school concerned so as to reach the Registrar not later than the day before the date on which the portion of the examination conducted by the Council is to be held. The examiner(s) for these tests shall be appointed by the person in charge of the training school concerned.

19. HERTOELATING TOT EKSAMENS.

(a) Van 'n kandidaat wat niet die eerste poging nie in die skriftelike of die praktiese gedeelte van die Finale Eksamen slaag nie, word vereis om hom alleen in dié gedeelte waarin hy nie geslaag het nie, vir herkansamen aan te meld.

(b) Slaag 'n kandidaat nie in een of meer van die vraelyste van die skriftelike gedeelte van die Finale Eksamen nie, dan word beskou dat hy in die hele skriftelike gedeelte nie geslaag het nie.

(c) Indien 'n kandidaat met haar tweede poging of daaropvolgende pogings nie in die skriftelike of praktiese gedeelte van die Finale Eksamen slaag nie, dan word beskou dat sy in die hele eksamen nie geslaag het nie.

(d) 'n Kandidaat wat nie in 'n eksamen slaag nie en 'n gemiddelde punterosekennung van minder as 40 persent van die totale punterosekennung behaal, word nie toegelaat om hom vir die eksamen wat onmiddellik op die eksamen volg, waarin hy nie geslaag het nie, aan te meld nie.

(e) Van 'n kandidaat wat na sy derde poging nie in die eksamen slaag nie, kan vereis word om sodanige verdere opleiding te ontvang, soos die Raad kan besluit alvorens hy weer tot die eksamen toegelaat word.

20. HERSIENING VAN EKSAMENANTWOORDE.

(a) 'n Kandidaat vir 'n skriftelike eksamen, behalwe 'n kandidaat vir 'n skriftelike toets soos in Regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies vermeld, kan op betaling van die bedrag van twee ghienies (£2. 2s.) aansoek doen om haar antwoorde te laat hersien.

(b) Die hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word deur die moderator(s) aangestel vir die betrokke eksamen, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel kan word, gedoen.

(c) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word op die voorgeskrewe vorm ingedien en moet die Registrateur binne 14 dae na die datum waarop die uitslag van die eksamen bekendgemaak is, bereik.

(d) Die punte, na hersiening aan 'n kandidaat toegeken, is finaal en beslissend.

(e) Die bedrag van £2. 2s. betaal ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, ongeag wat die uitslag van die hersiening mag wees.

No. 570 (Unie).]

[17 Maart 1950.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VERPLEEGERS GEMAAK Kragtens ARTIKEL VIER VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel vier van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring gegee aan die wysiging van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van verplegers, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet opgestel en by Goewernementskennisgewing No. 1059 van 23 Mei 1946 gepubliseer is, soos gewysig deur Kennisgewings Nos. 261 van 7 Februarie 1947 en 2638 van 3 Desember 1948, deur regulasies 10 tot 20 deur die volgende regulasies te vervang:—

10. DIE PRELIMINÊRE EKSAMEN.

(a) Die Preliminêre Eksamen bestaan uit twee dele, en wel—

(i) 'n skriftelike eksamen, gehou deur die Raad en bestaande uit een vraelyste waarin minstens vyf vrae gestel word en vir die beantwoording waarvan 'n kandidaat drie uur toegelaat word. Vir hierdie gedeelte van die eksamen word 75 persent van die totale puntetelling vir die eksamen toegeken; en

(ii) 'n skriftelike en praktiese eksamen, gehou deur die betrokke opleidingskool, waarvan 25 persent van die totale puntetelling toegeken word. Hierdie gedeelte van die eksamen bestaan uit agt opeenvolgende skriftelike toetse in anatomie en fisiologie, drie skriftelike toetse in higiëne, een skriftelike toets in eerste hulp, ses praktiese toetse in elementêre verpleging en eerste hulp, gehou in die afdelings van die betrokke opleidingskool, en ses praktiese toetse in die elementêre teorie en praktiek van verpleging in eerste hulp, gehou in die voorlesings- of demonstrasiekamer van die betrokke opleidingskool. Die gemiddelde persentasie punte wat deur elke kandidaat behaal word, word deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool ingedien om op die laaste die Registrateur te bereik op die dag voor die waarop die gedeelte van die eksamen wat deur die Raad staan gehou te word, gehou word. Die eksaminator(s) vir hierdie toetse word deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool aangestel.

(b) The preliminary examination shall include within its scope the following subjects:—

(i) *Elementary Anatomy and Physiology.*

Definition.—An elementary knowledge of the structure, position and functions of the various parts of the human body, including:—

General.—Cells and tissues; the organs, their arrangement and elementary structure; the body as a whole, the chief cavities and their contents.

The Skeleton.—The bones of the skull and face, the spinal column, thorax, and pelvis, character of the vertebrae, and joints, sternum, ribs, and costal cartilages. Upper limb, shoulder girdle, bones, and joints. Lower limbs, bones and joints.

Muscular System.—Voluntary and involuntary; mode of action.

Joints.—Various forms, structure, e.g. ligaments, cartilages and synovial membrane.

Circulatory System.—The heart and its cavities, pericardium, great vessels, position and course of the principal blood vessels of the body. Arteries, veins and capillaries. Systematic pulmonary and portal circulations. Pressure points.

Haemopoietic System.—The blood; arterial, venous. Blood-forming glands and structures; spleen, lymphatic glands and bone marrow. Ductless glands, internal secretions.

Alimentary System.—Mouth, teeth, pharynx, oesophagus, stomach, intestines (small and large), liver, pancreas, thoracic duct; processes of digestion, absorption and assimilation; faeces.

Respiratory System.—The nose, larynx, trachea and bronchi; the lungs, pleura and diaphragm; mechanism and processes of respiration; the chief muscles concerned in respiration.

Excretory System.—The urinary system, kidneys, ureter and bladder, their simple structure and functions. The urine. The skin, hair and nails; functions.

Nervous System.—Meninges and cerebro-spinal fluid; cerebrum and cerebellum. Medulla and spinal cord. Organs of special sense; nerves, motor, sensory and sympathetic. Reflex action.

Male generative organs.

(ii) *First-Aid.*

Bleeding.—Arterial, venous, capillary; methods of arresting it; digital pressure, tourniquet or other means.

Emergency treatment of wounds; asepis, antiseptics.

Fractures, Dislocations, Sprains.—Their signs, symptoms, varieties and treatment.

Emergency Treatment of Shock; Collapse and Unconsciousness.—Injury to the brain; collapse from drink; epilepsy; fainting; hysteria; sunstroke.

First-aid in cases of frost-bite; burns and scalds; wounds; bites of animals; stings of insects.

Emergencies.—What to do in cases of fire, hanging, choking, strangulation, drowning, poisoning, cut-throat.

Artificial Respiration.—Methods of.

The more common poisons and their antidotes.

Foreign bodies in the air-passage, eye, ear, nose.

Improvised methods of lifting and carrying the injured.

Preparation for the reception of accident cases; bed-making, removal of clothes.

Bandaging.—Application of the triangular bandage and splints; application of roller bandages.

(iii) *Hygiene.*

Air.—Its composition and impurities. The general principles of ventilation and their application to houses and hospitals. Radiation and evaporation.

Water.—Sources. Relation of water to the spread of disease.

Food.—Care and protection; milk, etc.

Disposal of refuse, faeces, urine and infected material.

Arrangements of house and hospital drainage and disposal of sewerage on a large scale.

Personal Hygiene.—Habits, care of teeth and hands. Exercise. Rest and recreation; cleanliness, clothing. Parasites.

Methods of Infection.—The nature of infection and contagion. Insects and parasites. Disinfection.

Heating and lighting of houses and hospitals.

Hygiene of the Sick Room.—Cleaning of utensils and cleaning and care of furniture.

11. THE FINAL EXAMINATION.

(a) The final examination shall consist of two portions being—

(i) a written examination for which three papers on medical nursing, surgical nursing, and the theory and practice of nursing respectively shall be set; each paper shall contain not less than three questions and candidates shall be allowed two hours to answer each paper; and

(b) Die Preliminêre eksamen behels die volgende vakke:—

(i) *Elementêre anatomie en fisiologie.*

Onsnyding.—'n Elementêre kennis van die bou, ligging en funksies van die verskillende dele van die menslike liggaam, met inbegrip van—

Algemeen.—Selle en weefsels; die organe, indeling en elementêre bou; die liggaam as geheel, die vermaaste holtes en hul inhoud.

Die geraamte.—Die bene van die skedel en gesig, die werwelkolom, borskas en bekken, aard van die werwelbene en gewrigte, borsbene, ribbe en ribkraakbeen; boonste ledemaat, skouergordel, bene en gewrigte; onderste ledemaat, bene en gewrigte.

Spiersstelsel.—Willekeurige en onwillekeurige spierwerking.

Gewrigte.—Verskillende vorme, bou, ligging, gewrigsbande, kraakbeen en gewrigsvel.

Bloedsomloop.—Die hart en hartholtes, hartsak, groot vate, ligging en riging van die vermaaste bloedvate van die liggaam, slagare, are en haarvate; groot en klein bloedsomloop en die poortarsstelsel; drukpunte.

Bloedvormende stelsel.—Die bloed, in slagare en are, bloedvormende klieren en organe; milt, lymfklieren en beenmerg; bloedsel klieren en inwendige afskeidings.

Voedingstelsel.—Mond, tande, keelholte, slukderm, maag, ingewande (groot en klein), lever, alveole, borskas; verteringsprosesse, absorpsie en assimilasie; die fekale.

Asemhalingsstelsel.—Die neus, strotloof, lugpype; die longe, borsvels in middelrif; inrigting en werking van die asemhaling; die vermaaste spiere by die asemhaling betrokke.

Ontlastingsstelsel.—Die urinstelsel, niere, ureter en blaas, eenvoudige bou en funksies; die urine; die vel, hare en nels; funksies.

Stelsel.—Harsingvles en serebrospinale vloeistof; harsingvles en klein harsingvles; medulla en ruggraat; spesiale gevoelsorgane; sensuïes, motoriese, sensoriese en simpatiese; refleksbeweging.

Manlike voortplantingsorgane.

(ii) *Eerstehulp.*

Bloeding.—Uit slagare, are en haarvate; metodes om dit te stuit—vingerdruk, sarpers, of ander middels. Noodbehandeling van wonde, asepis, ontsmettingsmiddels.

Breuke, ontwrigtings, verstuiings.—Tekens, simptome, soorte en behandeling.

Noodbehandeling vir skok, kollaps en bewusteloosheid.—Besering van die harsingvles; kollaps as gevolg van drank; vallende siekte; floute; histerie; sonsteek.

Eerstehulp in gevalle van bevriesing; brandwonde en brandwonde deur verhitte vloeistowwe; bite van diere; steke van insekte.

Noodgevälle.—Wat om te doen in geval van brand, onghing, verstik, verwur, verdruk, vergiftiging, keelafny.

Kunsmatige asemhaling.—Metodes.

Die mees algemene gifte en hul tegigte.

Vreemde voorwerpe in die lugpype, oog, oor, neus.

Geïmproviseerde metodes om beserdes op te tel en te dra.

Voorbereiding vir die opname van ongevalle; bedopmaak; ontkleding.

Verbandleer.—Aanwending van die driehoekverband en spalke; aanwending van rolverband.

(iii) *Hygiëne.*

Lug.—Samestelling en onsuiverhede; die algemene beginsels van ventilasie en toepassing daarvan in huise en hospitale; uitrusting en verdamping.

Water.—Bronne; verhouding van water tot die verspreiding van siekte.

Voedsel.—Versorging en beskerming; melk, eiers.

Verwydering van vuilgoed, ontlastings, urine en besmette materiaal.

Inrigting van huis- en hospitaalriolering en verwydering van rioolstowwe op groot skaal.

Persoonlike hygiëne.—Gewoontes, versorging van hande en hande; oefening; rus en ontspanning; sinderlikheid kleding-parasiete.

Maniere van besmetting.—Die aard van besmetting en aansteeking; insekte en parasiete; ontsmetting.

Verhitting en verligting van huise en hospitale.

Hygiëne in die siekekamer.—Skoonmaak van gereedskap en skoonmaak en versorging van meubels.

11. DIE FINALE EKSAMEN.

(a) Die Finale Eksamen bestaan uit twee gedeeltes, en wel—

(i) 'n skriftelike eksamen waarvoor drie vraestelle oor geneeskundige verpleging, chirurgiese verpleging en die teorie en praktyk van verpleging onderskeidelik opgestel word; elke vraestel bevat minstens drie vrae en kandidaat word twee uur toegelaat vir die beantwoording van iedere vraestel, en

(ii) a practical examination in which each candidate shall be examined orally and practically by one or more examiners appointed by the Council either in the wards of the training school concerned or in the lecture or demonstration room of the training school concerned.

(b) The final examination shall include within its scope the subjects for the preliminary examination, as also the following:—

(i) *Theory and Practice of Nursing.*

Ethical aspects. Hospital etiquette.
Ward work.
Care of linen and bedding.
Care of patients.
Blanket bathing. Cleaning of mouth, hair and teeth.
Bed-making.
Care of back.
Bedsore.—Prevention and treatment.
Water beds and cushions.
Charting.
Preparations for rectal and vaginal examinations.
Excreta. Examinations of urine and stools. Keeping of specimens.
Artificial feeding.
Test meals.
Lavage and irrigation of rectum, stomach, throat, nose, ears and eyes.
Pre-operative and post-operative nursing.
Common Instruments.—Names and uses.
Common technical terms.
Local Applications.—Cold and heat.
Counter-irritation, e.g. poultices, mustard leaves blisters cupping, leeches, etc.
Aspiration. Southey's tubes, tapping, etc.
Mixture catheterization. Care of catheters, bladder lavage.
Bath, sponging. Packs. Hot-air baths.
Bandaging, splints and extension.
Giving and receiving of reports.
Administration of medicines.
Feeding of Patients.—Special diets.
Care of the dead.

(ii) *Medical Nursing.*

Diseases of the Alimentary System: General. Symptoms.—Appetite, nausea, vomiting, pain, character of vomit, state of bowels, character of stools. Jaundice; indigestion, disease of gastrointestinal tract, including liver and pancreas.

Diseases of the Haemopoietic System.—The anaemias; diseases of the thyroid, pituitary and suprarenal glands, spleen and bone-marrow.

Diseases of Circulatory System.—General symptoms of heart diseases; features of heart failure; the pulse, its rate, character, rhythm; atheroma, aneurism, blood pressure, gangrene, oedema, dropsy, anasarca, cyanosis, effusions.

Diseases of the Respiratory System.—General symptoms of respiratory diseases; breathing, various types. Cyanosis. Cough: Character, expectoration, pain. Nursing of pneumonia, bronchitis, tuberculosis and laryngeal diseases.

Diseases of the Urinary Organs.—General symptoms. Urine, uraemia, calculus cystitis, bacilluria, haematuria. Nursing of diseases of kidney, bladder and prostate.

Diseases of the Skin.—Symptoms and management. Their main features and nursing.

Diseases of the Nervous System.—General features: organic and functional, acute and chronic. Nursing of diseases of nervous system, e.g. cases of paralysis, chorea, fits, meningitis, etc.

Diseases of the male generative organs.

General Diseases.—E.g. rheumatism, diabetes, gout, malnutrition and deficiency diseases.

Infectious Diseases.—Incubation and isolation periods; mode of infection and spread. Symptoms of enteric, typhus, plague, scarlet fever, measles, smallpox, chicken pox, whooping cough, diphtheria, erysipelas, cerebro-spinal meningitis. Nursing of fevers; precautions against spread. Disinfection of patients' and nurses' clothes and room.

Diet and Feeding of Patients.—Dietetic value of milk, butter, cheese, eggs, fish, meat, vegetables and fruit, farinaceous foods, alcohol, beverages condiments. Vitamins. Proprietary preparations. Diets in special cases of disease. Methods and theory of cooking: sick-room cooking; beef-tea, soup, jelly, barley-water, egg dishes, etc.

Material Medica and Therapeutics.—Laxatives, antelminitics, expectorants, emetics, gastric tonics, sedatives cardiac drugs, anti-pyretics, diaphoretics, hypnotics, narcotics anaesthetics, nerve stimulants. Poison and antidotes. Method of administering drugs, oral, rectal, hypodermic, intra-

(ii) 'n praktiese eksamen waarby elke kandidaat of in die afdelings van die betrokke opleidingskool of in die demonstrasiekamer van die betrokke opleidingskool inoondelings en praktiese ge-eksamineer word een of meer eksaminatore, aangestel deur die Raad.

(b) Die Finale Eksamen behels die vakke vir die Preliminêre Eksamen asook die volgende:—

(i) *Die teorie en praktyk van verpleging.*

Etiese beskouings; hospitaletiket.
Afdelingswerk.
Versorging van linne en beddegoed.
Versorging van pasiënte.
Die kombersbad; skoonmaak van mond, hare en tande.
Bedopmaak.
Versorging van die rug.
Deurlê.—Verhoeding en behandeling.
Waterbeddens en -kussings.
Byhou van tabelle.
Voorbereiding vir ondersoek van endelderm en skede.
Ontlastings; bewaar van urine en ontlastings vir ondersoek.
Kunsmatige voeding.
Toetsmaaltye.
Was en irrigasie van endelderm, maag, keel, neus, ore en oë.
Verpleging voor en na operasie.
Gewone instrumente.—Name en gebruike.
Gewone tegniese terme.
Aanwending van plaaslike koue en hitte.
Teenprikkeling, bv. pappe, mosterthlaai, blare, die suigkelk, bloedsuiers, ens.
Opsuiing.—Buise van Southey, aftap, ens.
Urinelosing, kateterbehandeling; versorging van katers, blaasspoeling.
Bad, afspoon; inwikkeling; warm-lugbaai.
Verbande, spalke en rekking.
Rapporte lewer en ontvang.
Toedien van medisyne.
Voeding van pasiënte.—Besondere spysreëls.
Versorging van dooies.

(ii) *Geneeskundige Verpleging.*

Kwale van die spysverteringsstelsel.—Algemene simptome.—Eetlus, mistikheid, braking, pyn, aard van braaksel, toestand van ingewande, aard van Ontlasting. Geelsug; slegte spysvertering, kwale van die spysverteringskanaal, met inbegrip van lever en alveisklier.

Kwale van die bloedvormingstelsel.—Soorte bloedarmoede; kwale van die skildklier, harsingslynsklier en bynsklier, milt en beenmurg.

Kwale van die bloedsomloop.—Algemene simptome van hartkwaal; kenmerke van hartverlamming; die polsslag, snelheid, aard, ritme; slagaaerveating, slagaafruk, bloeddruk, kouevuur, watergeswel, watersug, huid-watersug, siannose, uitsloeiels.

Kwale van die asemhalingsstelsel.—Algemene simptome van asemhalingskwale; verskillende maniere van asemhaling. Seemose. Hoë: aard van, spuwing, pyn; verpleging van longontsteking, bronchitis, tuberkulose en kwale van die strotloof.

Kwale van die urine-organe.—Algemene simptome.—Urine, uraemie, stene, ontsteking van die blaas, basille in die urine, bloedwater; verpleging van kwale van niere, blaas en voorstanderklier.

Huidsiektes.—Simptome en behandeling; vernameeste kenmerke en verpleging.

Siektes van die sensustelsel.—Algemene simptome; organies en funksioneel, akute en chronies; verpleging van siektes van die sensustelsel, bv. gevalle van verlamming, sensuutrekking, toevallig, meningitis, ens.

Siektes van die manlike voortplantingsorgane.
Algemene kwale.—Bv. romatiek, suikersiekte, jig, ondervoeding en gebreksiektes.

Besmetlike siektes.—Uitbroei- en afsonderingsperiodes; manier van besmetting en verspreiding; simptome van ingewandkoors, vliektifus, pes, skarlatienkoors, masels, pokke, waterpokkies, kinkhoes, wisselkeel, roos, serebro-spinale meningitis; koorsverpleging; verhoeding van verspreiding; ontsmetting van klers van pasiënte en verpleegsters en van kluier.

Dieet en voeding van pasiënte.—Dieetiese waarde van melk, botter, kaas, eiers, vis, vleis, groente en vrugte, melkies, alkohol, drankie, kruisnouse; vitamines; gepatenteerde preparate; diëte vir besondere siektegevalle; kookmetodes en kooktoer; koskook vir die siekekamer; boeljon, soep, jellie, gortwater, eiergegerte, ens.

Artsenwagende en terapie.—Lakseermiddels, wurmmiddels, spasmiddels, braakmiddels, versterkmiddels vir die maag, kalmeermiddels, hartmiddels, koorsmiddels, sweetmiddels, slaapmiddels, bedwelmmiddels, verdovingsmiddels, sensuutermiddels; vergif en teengif; hoe om medisyne toe te dien—deur die mond, endelderm, onderhuid, in die

muscular, intravenous, inunction, vapours, inhalations, injections, etc. Weights and measures. Special attention to calculation and dilution in relation to dosage and use of lotions and disinfectants.

(iii) Surgical Nursing.

Inflammation.—Its descriptions, causations and treatment; special forms of inflammation, e.g. abscess, cellulitis, peritonitis.

Wounds.—Their varieties and methods of treatment and healing.

Burns and Ulcers.—Burns and scalds, ulcers, bed-sores, etc.

Tumours.—Varieties, innocent and malignant, situations.

Fractures and Dislocations.—Varieties, nursing, splints and bandaging.

Haemorrhage.—Haemorrhage, arterial, venous capillary, internal and external. Effects of haemorrhage, natural arrest of haemorrhage, artificial arrest of haemorrhage, secondary and reactionary haemorrhage.

Common and Surgical Diseases.—Operations, preparations and after-treatment of patient; complications during and after treatment; shock, heart failure, haemorrhage delirium, special operations considered regionally.

Bacteriology.—The nature, distribution and properties of bacteria, with special reference to the part they play as the causes of fermentation, putrefaction and infection. Methods of destroying bacteria outside the body. Infections. Modes of dissemination. Their spread in the body and the effect they produce (toxaemia and fever, local lesions, e.g. abscess). Natural and acquired immunity to infection. Passive and active immunity. Antisera and vaccines.

Asepsis and Antisepsis.—General principles, sterilisation by heat (dry and moist), by antiseptics, sunlight, etc. Surgical cleanliness.

Operating Theatre.—Nursing technique; the duties of nurses. Preparation of patient, preparation of operating area, lighting, heating, ventilation, equipment, instruments, appliances and dressings; anaesthesia.

(iv) Genito-Urinary and Venereal Diseases.

Preparation of patients for examination and operation. Catheterisation. Special instruments. After-treatment.

12. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO THE PRELIMINARY EXAMINATION.

No candidate shall be admitted to the preliminary examination unless he produces a certificate signed by the person in charge of his training school that he has attended over a period of at least six months, a complete course of lectures and demonstrations covering the subjects as prescribed for the preliminary examination.

13. REQUIREMENTS FOR ADMISSION TO THE FINAL EXAMINATION.

No candidate shall be admitted to the final examination unless—

(a) he has completed three years' training in a training school, provided that at least two years shall have elapsed subsequent to his passing in the preliminary examination;

(b) he submits a certificate, signed by the person in charge of the training school, certifying that he—

(i) has undergone the course of training (including the actual nursing of patients) in an approved training school for a period as laid down in these regulations;

(ii) has attended, during the period of training at the aforesaid training school, a complete course of lectures and demonstrations as prescribed by regulation;

(c) he submits a statement of leave granted to him during his period of training, signed by the matron of the training school concerned; and

(d) he submits a certificate of good health signed by the senior medical officer of the training school concerned.

(NOTE.—A candidate who has successfully completed the final examination will not be registered until the person in charge of the training school at which he underwent his training shall have furnished the Council with a certificate that the student nurse concerned has completed the full period of training as laid down in these regulations.)

14. EXAMINATION MARKS.

(a) Successful candidates shall be shown as having "passed" or "passed with honours".

(b) In order to pass in the preliminary examination a candidate shall be required to have obtained at least 50 per cent. of the aggregate maximum marks allocated to the examination.

spiere, in die are, deur insmeer, dampe, insaeming, inspuiting, ens.; mate en gewigte. Berekening en verdunning in verhouding tot die dosis en die gebruik van was- en ontsmettingsmiddels moet spesiale aandag geniet.

(iii) Heelkundige Verpleging.

Ontsteking.—Beskrywing, oorsake en behandeling; besonderse vorme van ontsteking, bv. abses, weefselontsteking, buikvliesontsteking.

Wonde.—Soorte en behandelings- en genesingsmetodes.

Brandwonde en swere.—Brandwonde en brandwonde deur verhitte vloeistowwe veroorsaak, swere, deurlêre, ens.

Gewasse.—Soorte, goed- en kwaadaardige, ligtings.

Breuke en ontwrigtings.—Soorte, verpleging, spalk en verbanding.

Bloeding.—Bloeding uit slagare, are en hartvate, inwendig en uitwendig; gevolge van bleedings, die natuurlike en kunsmatige stuit van bloeding, sekondêre en reaktiewe bloeding.

Gevone en heelkundige kwale.—Operasies, gereedmaak en nabehandeling van pasiënt; ontwikkelings gedurende en na behandeling; skok; hartverlamming, bloeding, vloeistof, buitengewone operasies op besondere plekke.

Bakteriologie.—Die aard, verspreiding en eienskappe van bakterieë, met besondere vermelding van die rol wat hulle speel as oorsake van gisting, verrotting en besmetting; hoe om bakterieë buite die liggaam te vernietig; besmettings; maniere van verspreiding; hoe hulle in die liggaam versprei en die uitwerking (bloedvergiftiging en koors, plaaslike letsels, bv. abses); natuurlike en verworwe onvatbaarheid vir besmetting; passiewe en aktiewe onvatbaarheid; anti-serums en ontstowwe.

Asepsis en antiseptis.—Algemene grondbeginsels, sterilisasie deur middel van hitte (droë en vogtige), kiemwerende middels, sonlig, ens.; heelkundige sielheid.

Operasiekamer.—Verplegingsteuniek; die pligte van verplegers; gereedmaak van pasiënt, gereedmaak van operasieplek, verligting, verwarming, ventilasie, uitrusting, instrumente, toestelle en verbande; verdovingsleer.

(iv) Genito-uriniere en venereiese siektes.

Gereedmaak van pasiënte vir ondersoek en operasie. Kateterbehandeling. Besondere instrumente. Nabehandeling.

12. VEREISTES VIR TOELATING TOT DIE PRELIMINÊRE EKSAMEN.

Geen kandidaat word tot die Preliminêre Eksamen toegelaat nie, tensy hy 'n sertifikaat voorlê, geteken deur die Matrone van sy opleidingskool, ten effekte dat hy 'n volledige kursus voorlesings en demonstrasies bygewoon het wat die vakke, soos voorgeskryf vir die Preliminêre Eksamen, dek.

13. VEREISTES VIR TOELATING TOT DIE FINALE EKSAMEN.

Geen kandidaat word tot die finale eksamen toegelaat nie tensy—

(a) hy drie jaar opleiding in 'n opleidingskool deurgemaak het, met dien verstande dat minstens twee jaar verskeie is sedert hy in die Preliminêre Eksamen geslaag het;

(b) hy 'n sertifikaat indien, geteken deur die verantwoordelike persoon aan die opleidingskool, wat sertifiseer dat hy—

(i) die opleidingskurse (insluitende die werklike verpleging van pasiënte) aan 'n goedgekeurde opleidingskool, vir 'n tydperk, soos in hierdie regulasies bepaal, deurgemaak het;

(ii) gedurende die opleidings tydperk aan voornoemde opleidingskool, 'n volledige kursus voorlesings en demonstrasies, soos voorgeskryf kragtens regulasie, gevolg het;

(c) hy 'n staat van verlof aan hom toegeken gedurende sy opleidings tydperk, geteken deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool, indien; en

(d) hy 'n sertifikaat van goeie gesondheid, geteken deur die senior geneeskundige beaunte van die betrokke opleidingskool indien.

(L.W.—'n Kandidaat wat die finale eksamen met goeie gevolg afgeleë het, word nie, alvorens die verantwoordelike persoon aan die opleidingskool waar hy sy opleiding ontvang het, die Raad die opleidingskool waar hy 'n sertifikaat dat die betrokke leerlingvervoersien het van 'n sertifikaat dat die betrokke leerlingverpleger die volle opleidings tydperk, soos voorgeskryf in hierdie regulasies, deurgemaak het, geregistreer nie.)

14. EKSAMENPUNTE.

(a) Suksesvolle kandidate word aangedui as „geslaag” of „geslaag met lof”.

(b) Om in die preliminêre eksamen te slaag, word van 'n kandidaat vereis om minstens 50 persent van die totale maksimum punte, vir die eksamen toegeken, te behaal.

(c) In order to pass the final examination the candidate shall be required to have obtained at least 40 per cent. of the maximum marks in each of the question papers of the written portion and 50 per cent. in the oral and practical portion of the examination, and have obtained at least 50 per cent. of the aggregate maximum marks for the whole examination. Fifty per cent. of the aggregate marks shall be allocated to the written portion of the examination and 50 per cent. to the oral and practical portion of the examination.

(d) In order to pass with honours a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate maximum marks for the whole examination.

(e) Candidates will not be placed in order of merit and no information in regard to the marks or places of candidates shall be given except in connection with a prize or award approved by the Council. In the case of an unsuccessful candidate the training school concerned may, however, be advised in which portion of the examination such candidate failed to satisfy the examiner.

15. DATES OF EXAMINATION AND ENTRIES.

(a) *Preliminary Examination.*—(i) The examination referred to in regulation 10 (a) (i) of these regulations shall, during the year 1950, be held during the months of March, June and October, and the closing dates for these examinations shall be the 31st December, 1949, the 31st March, 1950, and the 31st July, 1950. In subsequent years the examination will be held during the months of February, June and October, and the closing dates shall be the 30th November, 31st March and the 31st July, respectively. Applications for admission to the examination shall be lodged with the Registrar on or before the above-mentioned closing dates.

(ii) The tests referred to in regulation 10 (a) (ii) of these regulations shall be held at the times appointed by the person in charge of the training school concerned provided that these shall be held not more than six months prior to the date of the corresponding portion of the examination referred to in paragraph (i) hereof.

(b) *Final Examination.*—Examinations for the final Examinations shall be held during the months March, July and November and the closing dates for the examinations shall be the 31st December, 30th April and the 31st August respectively, provided that the practical portions of the respective examinations may be commenced during the months of February, June and October, respectively, and may continue after the dates of the respective written portions of the examinations.

Applications for admission to the examinations shall be lodged with the Registrar on or before the above-mentioned closing dates.

(c) An application lodged within seven days after the closing date of any examination shall be accepted only on payment of an additional fee of £1. 1s.

(d) An application lodged after the seventh day but on or before the fourteenth day after the closing date of any examination shall be accepted only on payment of an additional fee of £2. 2s.

(e) An application lodged after the fourteenth day but on or before the twenty-first day after the closing date of any examination shall be accepted only on payment of an additional fee of £3. 3s.

(f) No application which is lodged after the twenty-first day after the closing date of any examination shall be accepted.

An application for admission to an examination shall not be deemed to have been "lodged" in terms of this regulation unless an entry form duly completed, the examination fees and, where applicable, the additional fee, referred to in subparagraphs (c), (d) and (e) of this regulation, shall have reached the Registrar.

16. EXAMINATION CENTRES.

Excepting for the tests referred to in regulation 10 (a) (ii) of these regulations, examinations shall be held at such places as the Council may appoint. Special centres may be arranged for the convenience of candidates taking the written examinations provided the training school concerned pays the expenses for arranging such centres.

17. EXAMINERS.

Except as indicated in regulation 10 (a) (ii) of these regulations, examiners shall be appointed by the Council from time to time. The Council may furthermore from time to time appoint moderators for any or all of the written examinations.

The examiners and moderators shall conform to such rules as the Council may from time to time resolve upon for the conduct of the examination, and shall receive remuneration at such rates as may be fixed by the Council. They need not be members of the Council.

(c) Om in die finale eksamen te slaag moet 'n kandidaat minstens 40 persent van die maksimum punte in elk van die vraelyste vir die skriftelike gedeelte en 50 persent in die mondelinge en praktiese gedeelte van die eksamen en minstens 50 persent van die totale maksimum punte vir die hele eksamen behaal. Van die totale punte word 50 persent toegeken aan die skriftelike gedeelte van die eksamen en 50 persent aan die mondelinge en praktiese gedeelte van die eksamen.

(d) Om met lof te slaag, moet 'n kandidaat minstens 75 persent van die totale punte vir die hele eksamen behaal.

(e) Kandidate word nie in volgorde van meriete geplaas nie en geen inligting aangaande die punte of plekke van kandidate, behalwe in verband met 'n prys of bekroning, goedgekeur deur die Raad, word verstrek nie. In die geval van 'n kandidaat wat nie slaag nie, kan die betrokke opleidingskool egter verwittig word van die gedeelte van die eksamen waarin hy nie geslaag het om die eksaminatore te bevredig nie.

15. DATUMS VIR EKSAMENS EN INSKRYWINGS.

(a) *Preliminêre eksamen.*—(i) Die eksamen, in regulasie 10 (a) (i) van hierdie regulasies vermeld, word gedurende die jaar 1950 gedurende die maande Maart, Junie en Oktober gehou, en sluitingsdatums vir hierdie eksamens is 31 Desember 1949, 31 Maart 1950 en 31 Julie 1950. In daaropvolgende jare word die eksamens gehou gedurende die maande Februarie, Junie en Oktober en die sluitingsdatum is 30 November, 31 Maart en 31 Julie onderskeidelik. Aansoek om toelating tot die eksamen moet op of voor bogenoemde sluitingsdatums by die Registrateur ingedien word.

(ii) Die toetse, in regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies vermeld, word gehou op die tyd wat deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool bepaal word, met dien verstande dat hulle hoogstens ses maande voor die datum van die ooreenkomstige gedeelte van die eksamen wat in paragraaf (i) van hierdie regulasies vermeld word, gehou word.

(b) *Finale eksamen.*—Eksamens vir die Finale Eksamen word gedurende die maande Maart, Julie en November gehou en die sluitingsdatums vir die eksamens is 31 Desember, 30 April en 31 Augustus onderskeidelik, met dien verstande dat die praktiese gedeelte van die verskillende eksamens gedurende die maande Februarie, Junie en Oktober onderskeidelik 'n aanvang kan neem en na die datums van die verskillende skriftelike gedeeltes van die eksamen kan voortgaan. Aansoek om toelating tot die eksamens moet op of voor bogenoemde sluitingsdatums by die Registrateur ingedien word.

(c) 'n Aansoek wat binne sewe dae na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word alleen op betaling van 'n verdere bedrag van £1. 1s. aangeneem.

(d) 'n Aansoek wat na die sewende dag maar op of voor die veertiende dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word alleen op betaling van 'n verdere bedrag van £2. 2s. aangeneem.

(e) 'n Aansoek wat na die veertiende dag maar op of voor die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word alleen op betaling van 'n verdere bedrag van £3. 3s. aangeneem.

(f) Geen aansoek wat na die een-en-twintigste dag na die sluitingsdatum van 'n eksamen ingedien word, word aangeneem nie.

'n Aansoek om toelating tot 'n eksamen word nie ooreenkomstig hierdie regulasie "ingedien" gegag te wees nie, tensy 'n behoorlik voltooidte inskrywingsvorm, die eksamengelde, en, waar dit van toepassing is, die verdere bedrag wat in sub-paragrafe (c), (d) en (e) van hierdie regulasie vermeld word, die Registrateur bereik het.

16. EKSAMENSENTRUMS.

Met uitsondering van die toetse, in regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies vermeld, word eksamens gehou op plekke wat die Raad kan aanwys. Reëlings vir spesiale sentrums kan getref word vir die gerief van kandidate wat die skriftelike eksamens aflê, mits die betrokke Opleidingskool die onkoste vir die reëling van sulke sentrums bestry.

17. EKSAMINATORE.

Behalwe soos aangedui in Regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies, word eksaminatore van tyd tot tyd deur die Raad aangestel. Die Raad kan voorts van tyd tot tyd moderatore vir sommige of alle skriftelike eksamens aanstel.

Die eksaminatore en moderatore handel volgens die reëls betreffende die hou van die eksamen wat die Raad van tyd tot tyd neêr en ontvang vergoeding teen tariewe wat die Raad kan bepaal. Hulle hoef nie noodwendig lede van die Raad te wees nie.

18. EXAMINATION FEES.

The following fees shall be payable to the Council by a candidate for examination:—

- (a) On application for admission to the preliminary examination, a fee of £1. In the case of failure to pass in the examination, a candidate may present himself for re-examination on payment of a fee of £1 for each occasion.
- (b) On application for admission to the final examination, a fee of £3 which shall include a fee for registration as a male nurse if and when the candidate qualified for such registration. In the case of failure to pass in either the written portion or the practical portion of the examination a candidate may, subject to regulation 19, present himself for re-examination in that portion of the examination on payment of a fee of £1 for each occasion.

19. RE-ADMISSION TO EXAMINATIONS.

(a) A candidate who fails in the written or the practical portion of the final examination at his first attempt shall be required to present himself for re-examination only in that portion in which he has failed.

(b) A candidate who fails to pass in one or more of the question papers of the written portion of the final examination shall be deemed to have failed the written portion as a whole.

(c) If a candidate fails in the written or the practical portion of the final examination at his second or subsequent attempt at such examination he shall be deemed to have failed in the examination as a whole.

(d) A candidate who fails to pass in an examination and obtains an aggregate mark of less than 40 per cent. of the total marks available shall not be permitted to present himself for the examination immediately following the one in which he failed.

(e) A candidate who fails to pass an examination at his third attempt at such examination, may be required to undergo such further training as the Council may decide upon before he is readmitted to the examination.

20. REASSESSMENT OF EXAMINATION ANSWERS.

(a) Any candidate at a written examination other than at a written test as referred to in regulation 10 (a) (ii) of these regulations may, upon payment of a sum of two guineas (£2. 2s.) apply to have his answers reassessed.

(b) The reassessment of candidates' answers shall be done by the moderator(s) appointed for the examination in question, or by such other person or persons as may be appointed thereto by the Council.

(c) An application on the reassessment of a candidate's answers shall be submitted on the prescribed form, and shall be submitted so as to reach the Registrar within 14 days of the date on which the results of the examination concerned were published.

(d) The marks allocated to a candidate upon reassessment of his answers shall be final and binding.

(e) The fee of £2. 2s. paid in respect of an application for the reassessment of a candidate's answers shall not be refunded to the candidate whatever the result of such reassessment may be.

No. 607 (Union).]

[8th March, 1950.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.
LIST No. 62.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILLIS EBENHAEZER DUNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable:—

"Sunday Pictorial"—29th January, 1950, issue.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all copies of the said publication are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such a fine and imprisonment.

T. E. DUNGES,
Minister of the Interior

18. EKSAMENGELDE.

Die volgende gelde is deur 'n kandidaat vir 'n eksamen aan die Raad betaalbaar:—

(a) By aansoek om toelating tot die Preliminêre Eksamen, 'n bedrag van £1. Slaag die kandidaat nie in die eksamen nie, dan kan hy hom weer aanmeld vir hereksamen op betaling van 'n bedrag van £1, per keer.

(b) By aansoek om toelating tot die Finale Eksamen, 'n bedrag van £3; hierdie bedrag sluit registrasiegelde as verpleger, indien en sodra die kandidaat vir registrasie geskik is, in.

Slaag 'n kandidaat nie in of die skriftelike of die praktiese gedeelte van die eksamen nie, dan kan hy, onderworpe aan regulasie 19, hom vir hereksamen aanmeld teen betaling van 'n bedrag van £1, per keer.

19. HIERTOELATING TOT EKSAMENS.

(a) Van 'n kandidaat wat met die eerste poging nie in die skriftelike of die praktiese gedeelte van die Finale Eksamen slaag nie, word vereis om hom alleen in dié gedeelte waarin hy nie geslaag het nie, vir hereksamen aan te meld.

(b) Slaag 'n kandidaat nie in een of meer van die vraestelle van die skriftelike gedeelte van die Finale Eksamen nie, dan word beskou dat hy in die hele skriftelike gedeelte nie geslaag het nie.

(c) Indien 'n kandidaat met sy tweede poging of daaropvolgende pogings nie in die skriftelike of praktiese gedeelte van die Finale Eksamen slaag nie, dan word beskou dat hy in die hele eksamen nie geslaag het nie.

(d) 'n Kandidaat wat nie in 'n eksamen slaag nie en 'n gemiddelde puntetoekenning van inder as 40 persent van die totale puntetoekenning behaal, word nie toegelaat om hom vir die eksamen wat onmiddellik op die eksamen volg, waarin hy nie geslaag het nie, aan te meld nie.

(e) Van 'n kandidaat wat na sy derde poging nie in die eksamen slaag nie, kan vereis word om sodanige verdere opleiding te ontvang, soos die Raad kan besluit alvorens hy weer tot die eksamen toegelaat word.

20. HERSIENING VAN EKSAMENANTWOORDE.

(a) 'n Kandidaat vir 'n skriftelike eksamen, behalwe 'n kandidaat vir 'n skriftelike toets soos in Regulasie 10 (a) (ii) van hierdie regulasies vermeld, kan op betaling van die bedrag van twee ghinies (£2. 2s.) aansoek doen om sy antwoorde te laat hersien.

(b) Die hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word deur die moderator(e) aangestel vir die betrokke eksamen, of deur 'n ander persoon of persone wat deur die Raad aangestel kan word, gedoen.

(c) Die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word op die voorgeskrewe vorm ingedien en moet die Registrateur binne 14 dae na die datum waarop die uitslag van die eksamen bekendgemaak is, bereik.

(d) Die punte, na hersiening aan 'n kandidaat toegeken, is finaal en beslissend.

(e) Die bedrag van £2. 2s., betaal ten opsigte van die aansoek om hersiening van 'n kandidaat se antwoorde word nie aan die kandidaat terugbetaal nie, ongeag wat die uitslag van die hersiening mag wees.

No. 607 (Unie).]

[8 Maart 1950

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.
LYS No. 62.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILLIS EBENHAEZER DUNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat die publikasie hieronder genoem onwettiglik, sedeloes en aanstootlik is:—

„Sunday Pictorial”—uitgawe 29 Januarie 1950.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen eksemplaar van vermeldde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van enige uitgawe van bovermelde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, in pleg ingevolge artikel *honderd-en-dertig* van genoemde Wet 'n pleeg misdryf en is by skuldbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

T. E. DUNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

No. 608 (Union).]

[9th March, 1950.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.
LIST No. 63.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILIS EBENHAEZER DONGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable:—

"New Africa"—Monthly Bulletin.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all copies of the said publication are therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the above-mentioned publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such a fine and imprisonment.

T. E. DONGES,
Minister of the Interior.

No. 608 (Unie).]

[9 Maart 1950.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.
LYS No. 63.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILIS EBENHAEZER DONGES, Minister van Binnelandse Sake, dat die publikasie hieronder genoem onwettiglik, sedelous en aanstootlik is:—

„New Africa”—Monthly Bulletin.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vernede publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van bovermelde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

T. E. DONGES,
Minister van Binnelandse Sake.

No. 635 (Union).]

[24th March, 1950.

SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—
RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1371 of 1931, as amended, by the addition to rule (b) of the following:—

Licensing Body.	Qualification.	Abbreviation for Registration.
University of Glasgow.	Diploma in Dental Orthopaedics	D.D.O., Univ. Glasgow.
Royal College of Surgeons of England.	Fellow in Dental Surgery	F.D.S., R.C.S. Eng.

No. 635 (Unie).]

[24 Maart 1950.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REËLS TEN OPSIGTE VAN DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *oer-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring gegee aan die wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1371 van 1931, soos gewysig, deur die toevoeging van die volgende aan reël (b):—

Lisensierende liggaam.	Kwalifikasie.	Afhorting vir registrasie.
Universiteit van Glasgow.	Diploma in Tandheelkundige Ortopedie	D.D.O., Univ. Glasgow.
„Royal College of Surgeons” van Engeland	„Fellow” in Tandheelkundige Chirurgie	F.D.S., R.C.S. Eng.

No. 716 (Union).]

[31st March, 1950.

REGULATIONS RELATING TO THE SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION.—ACT No. 45 OF 1944.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *seventeen* and by section *nineteen* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), approved of the following regulations made by the South African Nursing Association in terms of those sections, in substitution for the regulations relating to the South African Nursing Association, published under Government Notice No. 1349 of the 3rd August, 1945, as amended by Notice No. 415 of the 28th February, 1947, to be in force throughout the Union and the Territory of South West Africa, with effect from the first day of April, 1950.

DEFINITIONS.

1. In these regulations any reference to females includes males and, unless the context otherwise indicates—

„Act” means the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944) and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall, when used in these regulations, bear the same meaning;

„branch committee” means a committee referred to in regulation 13;

„full member” means—

(a) a practising nurse or midwife registered under the Act, or

(b) a non-practising nurse or midwife registered or qualified to be registered under the Act who has in terms of these regulations, applied for and been admitted to membership of the Association;

„journal” means the Journal referred to in regulation 5;

„member in financial standing” means a member of the Association who has paid the prescribed subscription within 30 days of due date;

„practising nurse or midwife” means a nurse or a midwife who does nursing for gain in a full-time or occasional capacity;

„non-practising nurse or midwife” means a nurse or midwife who does not practice for gain at any time;

No. 716 (Unie).]

[31 Maart 1950.

REGULASIES BETREFFENDE DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSVERENIGING.—WET No. 45 VAN 1944.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *sewentien* en by artikel *negentien* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring gegee het aan die volgende regulasies wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging kragtens genoemde artikels opgestel is ter vervanging van die regulasies betreffende die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1349 van 3 Augustus 1945, soos gewysig by Kennisgewing No. 415 van 28 Februarie 1947, om deur die hele Unie en die Gebied Suidwes-Afrika met ingang van die eerste dag van April 1950 van krag te wees.

WOORDBEPAALING.

1. In hierdie regulasies omvat woorde wat die vroulike geslag aandui, ook die manlike geslag en, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken:—

„Wet,” die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944) en 'n uitdrukking waarvan in die Wet 'n betekenis gegee is, het, waar dit in hierdie regulasies gebruik word, dieselfde betekenis;

„Takkomitee,” 'n komitee soos genoem in regulasie 13;

„volle lid”—

(a) 'n praktiserende verpleegster of vroedvrou wat kragtens die Wet geregistreer is, of

(b) 'n nie-praktiserende verpleegster of vroedvrou wat kragtens die Wet geregistreer is of wat bevoegd is om geregistreer te word, en wat ooreenkomstig hierdie regulasies om toelating as lid van die Vereniging aansoek gedoen het, en toegelaat is;

„tydskrif” die tydskrif in regulasie No. 5 genoem;

„n finansiële volwaardige lid,” 'n lid van die Vereniging wat die voorgeskryde ledelged betaal het binne 30 dae na die vervaldatum;

„n praktiserende verpleegster of vroedvrou,” 'n verpleegster of vroedvrou wat voltyd of by geleentheid vir wins verpleegwerk doen;

„n nie-praktiserende verpleegster of vroedvrou,” 'n verpleegster of vroedvrou wat te gener tyd vir wins praktiseer nie;

"secretary" means the General Secretary or the Organising Secretary of the Association.

MEMBERSHIP OF THE ASSOCIATION.

2. (1) Every registered practising nurse and midwife and every junior member shall, within two months of the date of publication of these regulations or within one month of the date of registration by the Council in the case of practising nurses and midwives and junior members registered subsequently, remit to the Board the subscription prescribed in these regulations; it shall be incumbent upon every such nurse, midwife and junior member to furnish the Board with name, address and qualifications as shown on the following form marked "A" for full and marked "AA" for junior members.

Branch Practising.
Date Receipt No.
(Office use only.)

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION. FULL MEMBER.

[Membership under section fifteen (1) (a) of Act No. 45 of 1944.]

Use block letters throughout.

Surname
First Names
State whether Mr., Mrs., or Miss
If "Mrs." give maiden name
Address
Where trained
Date of Registration in the Union of South Africa
Number of Registration Certificate
Have you been actively engaged in nursing since August, 1945?
If not, since when
Qualifications
State in which branches of the Nursing profession you are practising
(e.g. Midwifery, Mental, Medical and Surgical.)

NOTE.—This form when completed must be returned together with the subscription to the Secretary, P. O. Box 1280 Pretoria.

Annual subscription £1. 10s. (due on the 1st April); provided that anyone commencing practice on or after the 1st October in any financial year shall pay 15s. for the half year ending 31st March.

Signature

Form "AA".

Branch
Date Receipt No.
(Office use only.)

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION. JUNIOR MEMBER.

[Membership under section fifteen (1) (c) of Act No. 45 of 1944.]

Use block letters throughout.

Surname
First Names
State whether Mr., Mrs., or Miss
If "Mrs." give maiden name
Training School
Date of Commencement of Training
State Branch of Nursing (Medical and Surgical, Midwifery, Mental)
Home Address

NOTE.—This form when completed must be returned together with the subscription to the Secretary, P. O. Box 1280 Pretoria.

Annual subscription 12s. (due on 1st April); provided that in the first year of training, nurses commencing—
in April pay 12s.;
in May pay 11s.;
in June pay 10s.;
in July pay 9s.;
in August pay 8s.;
in September pay 7s.;
in October pay 6s.;
in November pay 5s.;
in December pay 4s.;
in January pay 3s.;
in February pay 2s.;
in March pay 1s.

Signature

„Sekretaresse", die Algemene Sekretaresse of Organiserende Sekretaresse van die Vereniging.

LIDMAATSKAP VAN DIE VERENIGING.

2. (1) Elke geregistreerde praktiserende verpleegster en vroedvrou en elke junior lid moet binne twee maande na die datum van die publikasie van hierdie regulasies, of binne 'n maand na die datum van registrasie deur die Raad, in die geval van praktiserende verpleegsters en vroedvroue en junior lede wat daarna geregistreer is, aan die Bestuur die lededag wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, betaal; en elke verpleegster, vroedvrou en junior lid moet aan die Bestuur haar naam, adres en kwalifikasies verstrek soos aangedui op die vorm hieronder wat „A" gemerk is vir volle lede, en in die geval van junior lede „AA" gemerk is.

Tak
Datum Kwintansie No.
(Slegs ver kantoorgebruik.)

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-VERENIGING.

VOLE LID.

[Lidmaatskap kragtens artikel vyftien (1) (a) van Wet No. 45 van 1944.]

Gebruik blokletters deurgaans.

Familienaam
Voornaam
Meld nmr., mev., of mej. Indien „mev.", gee nooiensvan
Adres
Waar opgelei
Datum van registrasie in die Unie van Suid-Afrika
Nommer van Registrasiesertifikaat
Het u aktief verpleegwerk gedoen sedert Augustus 1945?

Indien nie, van wanneer af
Kwalifikasies
Meld in watter takke van die verpleegstersberoep u praktiseer (bv. Kraam, Sielsiektes, Geneeskundige en Chirurgiese)

LET WEL.—Hierdie vorm moet, wanneer dit ingevul en geteken is, saam met die lededag teruggestuur word aan die Sekretaresse, Posbus 1280, Pretoria.

Jaarlike lededag £1. 10s. (betaalbaar op 1 April), met dien verstande dat enigen wat op of na 1 Oktober in 'n boekjaar begin praktiseer, 15s. betaal vir die halfjaar wat eindig op 31 Maart.

Handtekening

Vorm „AA".

Tak
Datum Kwintansie No.
(Slegs ver kantoorgebruik.)

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-VERENIGING. JUNIOR LID.

[Lidmaatskap kragtens artikel vyftien (1) (c) van Wet No. 45 van 1944.]

Gebruik blokletters deurgaans.

Familienaam
Voornaam
Meld nmr., mev., of mej. Indien „mev.", gee nooiensvan
Opleidingskool
Datum van begin van opleiding
Meld takke van verpleging (Geneeskundige en Chirurgiese, Kraam, Sielsiektes)
Huisadres

LET WEL.—Hierdie vorm moet, wanneer dit ingevul en geteken is, saam met die lededag teruggestuur word aan die Sekretaresse, Posbus 1280, Pretoria.

Jaarlike lededag 12s. (betaalbaar op 1 April), met dien verstande dat en die eerste jaar van hul opleiding verpleegsters wat—

in April begin 12s. betaal;
in Mei begin 11s. betaal;
in Junie begin 10s. betaal;
in Julie begin 9s. betaal;
in Augustus begin 8s. betaal;
in September begin 7s. betaal;
in Oktober begin 6s. betaal;
in November begin 5s. betaal;
in Desember begin 4s. betaal;
in Januarie begin 3s. betaal;
in Februarie begin 2s. betaal;
in Maart begin 1s. betaal.

Handtekening

(2) Every non-practising nurse or non-practising midwife registered or qualified to be registered under the Act and desirous of becoming a member of the Association shall submit an application to the Board and furnish the Board with the information called for in form "AAA".

(2) Elke nie-praktiserende verpleegster of vroedvrouw wat kragtens die Wet geregistreer is, of bevoegd is om geregistreer te word, en 'n lid van die Vereniging wil word moet aansoek doen by die Bestuur en aan die Bestuur die inligting verstrek waarom in vorm "AAA" gevra word.

Form "AAA".
Non-Practising.
(Office use only.)

Form "AAA".
Nie-praktiserend.
(Slegs vir kantoorgebruik.)

Branch
Date

Receipt No.

Tak

Datum

Kwitansie No.

SOUTH AFRICAN NURSING ASSOCIATION.

[Membership under section fifteen (1) (b) of Act No. 45 of 1944.]

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-VERENIGING.
[Lidmaatskap kragtens artikel vyftien (1) (b) van Wet No. 45 van 1944.]

Use block letters throughout.

Surname

First Names

State whether Mr., Mrs., or Miss

If "Mrs." give maiden name

Address

Where Trained

Date of Registration in the Union of South Africa

Number of Registration Certificate

When last actively engaged in nursing

Qualifications

IMPORTANT.—A non-practising nurse or midwife is a nurse or midwife who does not practise for gain at any time.

NOTE.—This form when completed must be returned to the Secretary, P. O. Box 1280, Pretoria.

Annual Subscription £1. 1s. (due on the 1st April). It is incumbent upon any non-practising member who commences to practise to forward the additional subscription due, to the Secretary, P. O. Box 1280, Pretoria.

Signature

SUBSCRIPTIONS.

3. (1) The financial year of the Association shall run from the 1st April to the 31st March.

(2) The annual subscription shall be due on the 1st April in each year, and shall be as from 1st April, 1950—

(a) for full members £1. 10s.; provided that any person who becomes a member after the 1st October in any financial year shall pay 15s. in respect of such financial year;

(b) for non-practising members £1. 1s.;

(c) for junior members 12s.; provided that in the first year of training nurses commencing—

in April pay 12s.;
in May pay 11s.;
in June pay 10s.;
in July pay 9s.;
in August pay 8s.;
in September pay 7s.;
in October pay 6s.;
in November pay 5s.;
in December pay 4s.;
in January pay 3s.;
in February pay 2s.;
in March pay 1s.

(3) Every member shall keep the Board supplied with an effective address.

(4) Every full member who is financial standing shall be entitled to vote on any matter connected with the Association or any Branch thereof, and to receive the Journal.

(5) Every junior member who is in financial standing shall be entitled to speak and not to vote on any matter connected with the Association or any Branch thereof.

(6) The subscription laid down by regulation 3 (2) shall be a debt due by the member to the Association and if not paid by due date at the discretion of the Board, be sued for in a Court of Law.

REMOVAL FROM MEMBERSHIP.

4. (1) Every member who is removed from the registers in terms of paragraph (g) of sub-section (1) of section four of the Act, shall, *ipso facto*, cease to be a member of the Association.

(2) If the Board is of opinion that a non-practising nurse or midwife who is not registered under section eleven of the Act has been guilty of improper or disgraceful conduct, it may direct that her name be removed from the Board's list of members; provided that such member has—

(i) been notified in writing by the Board of the reasons for its proposed action;

(ii) been afforded an opportunity of being heard; and

(iii) been given the opportunity of resigning and has declined.

Gebruik blokletters deurgaans.

Familienaam

Voorname

Meld mnr., mev., of mej.

nooiensvan

Adres

Waar opgelei

Datum van registrasie in die Unie van Suid-Afrika

Nommer van Registrasiesertifikaat

Wanneer laas aktief verpleegwerk gedoen

Kwalifikasies

BELANGRIJK.—'n Nie-praktiserende verpleegster of vroedvrouw is 'n verpleegster of vroedvrouw wat te geen tyd vir wins praktiseer nie.

LET WEL.—Hierdie vorm moet, wanneer dit ingevul en geteken is, saam met die lededgeld teruggestuur word aan die Sekreteres, Posbus 1280, Pretoria.

Jaarlikse lededgeld £1. 1s. Od. (betaalbaar op 1 April). Elke nie-praktiserende lid wat begin praktiseer moet die bykomende verskuldigde lededgeld aan die Sekreteres, Posbus 1280, Pretoria, stuur.

Handtekening

LEDEGELD.

3. (1) Die boekjaar van die Vereniging loop van 1 April tot 31 Maart.

(2) Die jaarlikse lededgeld is elke jaar op 1 April betaalbaar en is as volg van 1 April 1950 af:—

(a) Vir volle lede £1. 10s.; met dien verstande dat enigeen wat na 1 Oktober in 'n boekjaar 'n lid word, 15s. ten opsigte van so'n boekjaar betaal.

(b) Vir nie-praktiserende lede £1. 1s.

(c) Vir junior lede 12s.; met dien verstande dat in die eerste jaar van hul opleiding verpleegsters wat—

in April begin 12s. betaal;
in Mei begin 11s. betaal;
in Junie begin 10s. betaal;
in Julie begin 9s. betaal;
in Augustus begin 8s. betaal;
in September begin 7s. betaal;
in Oktober begin 6s. betaal;
in November begin 5s. betaal;
in Desember begin 4s. betaal;
in Januarie begin 3s. betaal;
in Februarie begin 2s. betaal;
in Maart begin 1s. betaal.

(3) Elke lid moet sorg dat die Bestuur 'n doelmatige adres van haar het.

(4) Elke volle lid (wat finansiële-volwaardig is) het die reg om oor enige saak met betrekking tot die Vereniging of enige tak daarvan te stem en die tydskrif te ontvang.

(5) Elke junior lid (wat finansiële-volwaardig is) het die reg om oor enige saak met betrekking tot die Vereniging of enige tak daarvan te praat maar nie om daaroor te stem nie.

(6) Die lededgeld wat by regulasie 3 (2) voorgeskryf word, is deur alle lede aan die Vereniging betaalbaar en indien dit nie op die vervaldatum betaal word nie, kan die Bestuur na goeddunke in 'n geregslof 'n eis daarom instel.

VERBEURING VAN LIDMAATSKAP.

4. (1) Elke lid wie se naam ingevolge paragraaf (g) van subartikel (1) van artikel vier van die Wet van die registers verwyder word, hou *ipso facto* op om 'n lid van die Vereniging te wees.

(2) Indien die Bestuur van mening is dat 'n nie-praktiserende verpleegster of vroedvrouw wat nie kragtens artikel e/ van die Wet geregistreer is nie, haar aan onbehoorlike of skandeklike gedrag skuldig gemaak het, kan gelas word dat haar naam van die Bestuur se ledelys geskrap word; mits so'n lid—

(i) deur die Bestuur skriftelik van die redes vir die voorgestelde optrede in kennis gestel is;

(ii) in die geleentheid gestel is, om gehoor te word; en

(iii) die geleentheid gegee is om te bedank maar dit nie gedoen het nie.

JOURNAL.

5. In furtherance of the objects of the Association as set forth in section *fourteen* of the Act the Association shall undertake the production of a Journal which shall be the official medium for all notices and information to members.

THE BOARD.

6. (1) The Board shall be constituted in accordance with the provisions of sub-section (1) of section *seventeen* of the Act and shall hold office for a period of three years.

(2) The Board shall be elected in accordance with the regulations made under sub-section (2) of section *seventeen* of the Act.

(3) In the event of a vacancy occurring in the membership of the Board by reason of death, resignation or otherwise, the Board may cause such vacancy to be filled *mutatis mutandis* according to the procedure laid down in the regulations relating to the election of members of the Board made under sub-section (2) of section *seventeen* of the Act. Any person elected to fill such vacancy shall hold office for the unexpired portion of the period of office of the remaining members of the Board.

ELECTION OF OFFICE BEARERS.

7. (1) At the first meeting of every newly-constituted Board, the Board shall elect from among its members a Chairman, a Vice-Chairman and a Treasurer who shall hold office for the period of office of the members of the Board. When about to elect a Chairman in accordance with the provisions of section *seventeen* of the Act, the members present shall elect a temporary Chairman by ballot if so requested by any member present, which ballot shall be taken by the Secretary. The Meeting shall then proceed to the election of a Chairman which shall be by ballot. It shall be competent for any member to nominate by ballot a member for the office of Chairman, and the temporary Chairman shall announce the names of the members so nominated and arrange for a ballot. Every vote which shall be given at such ballot for a person who has not been nominated shall be wholly void and ineffectual. Should only two persons be nominated the voting on the first ballot shall be final, except in the case of an equality of votes. If more than two persons are nominated the candidate obtaining the lowest number of votes at the first ballot shall be eliminated, and thereafter successive ballots shall be taken and one candidate eliminated each time until only two remain, when the ballot shall be final, except in the case of an equality of votes. In case of an equality of votes affecting the elimination of any candidate or the result of the final ballot a further ballot shall be taken and, if that be indecisive, the result of the ballot shall be decided by drawing lots.

(2) The Chairman having been elected, shall take the chair, and members shall proceed to elect successively a Vice-Chairman and a Treasurer, the procedure laid down in sub-regulation (1) being followed.

THE FUNCTIONS OF OFFICE BEARERS.

8. (1) The Chairman shall preside at all ordinary and special meetings of the Board of the Association, and shall be responsible for the proper conduct of the meetings; in the absence of the Chairman the Vice-Chairman shall take the chair, and in the absence of both Chairman and Vice-Chairman, the members shall elect from themselves a Chairman to preside at the meeting.

(2) During the absence on leave of the Chairman the Vice-Chairman shall exercise all the functions of Chairman.

(3) If both the Chairman and Vice-Chairman have been given leave of absence the members present at the first meeting of the Board thereafter shall forthwith among themselves, elect an acting Chairman who shall exercise all the functions of Chairman until the Chairman or Vice-Chairman resumes duty or vacates office.

(4) The Chairman presiding at a meeting shall, in case of an equality of votes, have a second or casting vote except as provided in sub-regulations (1) and (2) of regulation 7.

(5) The Chairman shall be *ex officio* a member of every committee of the Board, but shall not preside at meetings of such committee unless she is Chairman of the Committee.

(6) The Treasurer shall superintend the details of income and expenditure of the Board and shall at each ordinary meeting submit a report on the finances of the Association showing the Board's transactions since the previous meeting. This statement shall, if possible, be sent out with the notice calling the meeting.

TYDSKRIF.

5. Die Vereniging moet, ter bevordering van sy oogmerke soos in artikel *veertien* van die Wet vervat, 'n tydskrif uitgee wat die amptelike orgaan vir alle kennisgewings en inligting aan lede moet wees.

DIE BESTUUR.

6. (1) Die Bestuur word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *seventeen* van die Wet saamgestel, en bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar.

(2) Die Bestuur word verkies ooreenkomstig die regulasies opgestel ingevolge subartikel (2) van artikel *seventeen* van die Wet.

(3) Ingeval daar weens dood, bedanking of 'n ander oorsaak 'n vakature in die Bestuur ontstaan, kan die Bestuur so'n vakature *mutatis mutandis* laat aanvul volgens die prosedure voorgeskryf in die regulasies betreffende die verkiesing van Bestuurslede kragtens subartikel (2) van artikel *seventeen* van die Wet. Enigien wat verkies word om so'n vakature aan te vul, bly aan vir die onverstrokte gedeelte van die ampstyd van die oorblywende lede van die Bestuur.

VERKIESING VAN AMPSDRAERS.

7. (1) By die eerste vergadering van elke opnuut saamgestelde Bestuur, verkies die Bestuur uit sy geledere 'n voorsitter, 'n vise-voorsitter en 'n tesouriere wat aanly vir die ampstyd van die Bestuurslede. Wanneer 'n voorsitter verkies moet word ooreenkomstig die bepalings van artikel *seventeen* van die Wet, moet die teenwoordige lede 'n tydelike voorsitter verkies, by geheime stemming indien 'n teenwoordige lid daarom vra, en die sekretaresse laat die vergadering tot sodanige stemming oorgaan. Die vergadering gaan dan oor tot die verkiesing van 'n Voorsitter by geheime stemming. Elke lid het die reg om by geheime stemming 'n lid vir die amp van Voorsitter te nomineer, en die tydelike Voorsitter moet die name van die aldus genomineerde lede aankondig en 'n geheime stemming reël. Elke stem wat by so'n stemming uitgebring word op 'n persoon wat nie genomineer is nie, is van nul en geen waarde. Ingeval net twee persone genomineer is, is die uitslag van die eerste stemming final tensy daar 'n staking van stemme is. As daar meer as twee persone genomineer word, word die kandidaat wat die minste stemme by die eerste stemming ontvang uitgeskakel, en daarna word agtereenvolgens gestem en een kandidaat elke keer uitgeskakel totdat net twee persone oorbly wanneer die stemming final is, tensy daar 'n staking van stemme is. Wanneer die staking van stemme die uitkakeling van 'n kandidaat of die uitslag van die finale stemming raak, word daar weer gestem en as dit nie beslissend is nie, word die uitslag van die stemming by loting heils.

(2) Sodra die Voorsitter verkies is, moet sy die stoel inneem, en die lede gaan daartoe oor om agtereenvolgens 'n vise-voorsitter en 'n tesouriere, volgens die prosedure voorgeskryf in subregulasie (1), te verkies.

PLIGTE VAN AMPSDRAERS.

8. (1) Die Voorsitter presideer op alle gewone en spesiale spesiale vergaderings van die Bestuur van die Vereniging en is verantwoordelik vir die behoorlike leiding van die vergadering. By afwesigheid van die Voorsitter neem die Vise-voorsitter die stoel in en by afwesigheid van beide die Voorsitter en die Vise-voorsitter moet die lede 'n Voorsitter uit hulle geledere verkies om op die vergadering te presideer.

(2) Gedurende die afwesigheid met verlof van die Voorsitter vervul die Vise-voorsitter die pligte van die Voorsitter.

(3) As aan beide die Voorsitter en die Vise-voorsitter verlof tot afwesigheid toegestaan is, moet die lede teenwoordig op die eerste vergadering van die Bestuur dan en dan uit hul eie geledere 'n waarnemende Voorsitter verkies wat al die pligte van Voorsitter moet vervul totdat die Voorsitter of Vise-voorsitter diens hervat of haar amp neerlê.

(4) Die Voorsitter wat op 'n vergadering presideer, het in die geval van 'n staking van stemme 'n tweede of 'n beslissende stem, uitgesonderd soos bepaal in subregulasies (1) en (2) van regulasie *sewe*.

(5) Die Voorsitter is amptelike 'n lid van alle komitees van die Bestuur maar presideer nie op vergaderings van sulke komitees nie tensy sy Voorsitter van die komitee is.

(6) Die Tesouriere hou toegig oor die besonderhede van inkomste en uitgawe van die Bestuur en moet op elke gewone vergadering 'n verslag indien oor die finansies van die Vereniging wat die Bestuur se transaksies, sedert die vorige vergadering, aandui. Hierdie staat moet, indien moontlik, tesame met die kennisgewing waarby die vergadering belê word, uitgestuur word.

MEETINGS OF THE BOARD.

9. (1) The Board shall meet at least twice in every year at such time and place as the Board may decide. Special meetings of the Board may be convened by the Chairman of the Board, and shall be convened by her upon the requisition, in writing, of at least five members of the Board; provided that the said requisition shall state clearly the purpose for which the meeting is to be convened.

(2) In the case of formal matters requiring decision, or matters of urgency not warranting special meetings, arising between meetings of the Board, the General Secretary of the Association may, in consultation with the Chairman, or in her absence, the Vice-Chairman, submit such matters to the members of the Board by post. The decision of the majority of the members of the Board on any such matter shall be deemed to be the decision of the Board.

(3) The Association may elect a Patron.

(4) Six members of the Board shall form a quorum.

(5) The decision of the majority of the members present at any meeting shall, if there be a quorum present, constitute the decision of the Board; provided that in the event of an equality of votes the Chairman shall have a casting vote.

(6) The proceedings of meetings of the Board shall be preserved in the form of typewritten minutes authenticated, after confirmation, at the next meeting by the signature of the Chairman.

(7) The minutes of each meeting shall contain a résumé of the subject matter dealt with, and such motions and amendments as have been proposed and adopted or negatived, recorded in the language in which proposed, but without any comment or observation of the members.

(8) The Secretary shall forward a copy of the minutes of each meeting to all members of the Board, as soon as reasonably possible after the meeting has been held.

(9) The minutes may be taken as read, provided that any member may move that a certain minute should be read with a view to such correction therein or addition thereto as may be found necessary.

REPORT AND FINANCIAL STATEMENT.

10. The Board shall cause to be published in the Journal a report of each meeting and an annual audited financial statement of the Association; and a full report and financial statement shall be laid before each ordinary general meeting of the Association.

AUDITORS.

11. An auditor or auditors of the Association shall be appointed at each ordinary general meeting of the Association.

MEETINGS OF THE ASSOCIATION AND REFERENDUM.

12. (1) Delegates may be elected by the branches of the Association on the following basis to attend ordinary general and special meetings of the Association:—

The full members in financial standing of each branch shall be entitled to elect, from the full members of the branch who are in financial standing, one delegate for every hundred full members of the branch who are in financial standing; provided that—

- no member of the Board shall be a delegate;
- no branch may elect more than five delegates;
- a branch having less than a hundred full members in financial standing, may elect one delegate; and
- delegates of a branch shall be entitled at a meeting of the Association to exercise between them as many votes as the number of delegates to which such a branch is entitled in terms of this regulation on matters which have been discussed at their individual branch meetings; on any other matter they shall only be entitled to their personal vote.

(2) At ordinary general and special meetings of the Association, the members of the Board shall each be entitled to exercise one vote.

(3) Ordinary general and special meetings of the Association shall be presided over by the Chairman of the Board or in her absence by the Vice-Chairman of the Board. In the event of an equality of votes the Chairman or Vice-Chairman of the meeting shall be entitled to a casting vote in addition to a deliberative vote.

BESTUURSVERGADERINGS.

9. (1) Die Bestuur moet minstens tweemaal elke jaar vergader op 'n plek en tyd wat die Bestuur besluit. Spesiale Bestuursvergaderings kan deur die Voorster van die Bestuur belê word, en moet deur haar belê word, op skriftelike versoek van minstens vyf Bestuurslede; met dien verstande dat in genoemde versoek die doeleinde waarvoor die vergadering belê word, duidelik vermeld moet word.

(2) In die geval van formele sake waarvoor besluit moet word, of dringende sake wat tussen Bestuursvergaderings ontstaan en nie spesiale vergaderings regverdig nie, kan die Algemene Sekreteresse van die Vereniging sulke sake in oorieg met die Voorster of by haar afwesigheid met die Vice-voorsitter aan die Bestuurslede deur middel van die pos voorlê. Die beslissing van die meerderheid van die Bestuurslede oor so 'n saak word as die beslissing van die Bestuur beskou.

(3) Die Vereniging kan 'n Beskermheer kies.

(4) 'n Kworum bestaan uit ses Bestuurslede.

(5) Indien 'n kworum teenwoordig is, maak die beslissing van die meerderheid van die lede wat op die vergadering teenwoordig is, die beslissing van die Bestuur uit; met dien verstande dat die Voorster by 'n staking van stemme 'n beslissende stem het.

(6) Die verrigtings van Bestuursvergaderings moet in die vorm van getikte notule opgeteken word wat na bevestiging op die volgende vergadering deur die handtekening van die Voorster bekragtig moet word.

(7) Die notule van elke vergadering moet 'n opsomming van die sake wat behandel is bevat, en insies en wysigings wat voorgestel is en wat aangeneem of verworp is, moet aangegeven word in die taal waarin dit voorgestel is maar sonder enige kommentaar of opmerkings van lede.

(8) Die Sekreteresse moet 'n afskrif van die notule van elke vergadering aan alle Bestuurslede stuur so gou moontlik nadat die vergadering plaasgevind het.

(9) Die notule kan as gesels beskou word, met dien verstande dat 'n lid kan voorstel dat 'n sekere punt van die notule gelees moet word met die oog op verbetering daarvan of toevoeging daaraan, al na nodige geag word.

VERSLAG VAN FINANSIELE STAAT.

10. Die Bestuur moet 'n verslag van elke vergadering en 'n jaarlikse geauditte finansiële staat van die Vereniging in die tydskrif laat publiseer en 'n volledige verslag en finansiële staat moet aan elke gewone algemene vergadering van die Vereniging voorgelê word.

OUDITEURS.

11. 'n Ouditeur of Ouditers van die Vereniging moet op elke gewone algemene vergadering van die Vereniging aangestel word.

VERGADERING VAN DIE VERENIGING EN REFERENDUM.

12. (1) Afgevaardigdes kan op die volgende grondslag deur die takke van die Vereniging verkies word om gewone algemene en spesiale vergaderings van die Vereniging by te woon:—

Die lede finansiël-volwaardige lede van elke tak kan uit die volle finansiël-volwaardige lede van die tak een afgevaardigde vir elke honderd volle finansiël-volwaardige lede van die tak verkies; met dien verstande dat—

- geen lid van die Bestuur 'n afgevaardigde mag wees nie;
- geen tak meer as vyf afgevaardigdes kan verkies nie;
- 'n tak wat uit minder as honderd volle finansiël-volwaardige lede bestaan, een afgevaardigde kan kies; en
- afgevaardigdes van 'n tak die reg het om op 'n vergadering van die Vereniging saam dieselfde aantal stemme uit te bring as die aantal afgevaardigdes waartoe so 'n tak geregtig is kragtens hierdie regulasie oor sake wat op hul individuele takvergaderings bespreek is; oor enige ander saak is hulle slegs tot hul persoonlike stem geregtig.

(2) Op gewone algemene en spesiale vergaderings van die Vereniging kan elke Bestuurslid een stem uitoefen.

(3) Op gewone algemene en spesiale vergaderings van die Vereniging moet die Voorster van die Bestuur, of by haar afwesigheid die Vice-voorsitter van die Bestuur, presideer. By staking van stemme het die Voorster of Vice-voorsitter van die vergadering 'n beslissende, benevens 'n besluitende stem.

(4) Every resolution to be proposed at an ordinary general meeting of the Association shall ordinarily be sent to the office of the Board not less than three clear months before such meeting to enable the Board to collate these resolutions and advise branches thereof in order that they may instruct their delegates thereon, provided that in cases of emergency or other special circumstances, other resolutions may at the discretion of the Board be dealt with at the meeting.

(5) Notice of the time and place and the agenda of any ordinary general or special meeting of the Association shall be published in the Journal not less than fourteen days before such meeting.

(6) If a resolution is submitted for proposal at the ordinary general meeting, there must be someone at the meeting to speak to the resolution.

(7) The proceedings of meetings of the Association shall be preserved in the form of typewritten minutes authenticated, after confirmation, at the next meeting of the Board by the signature of the Chairman.

(8) The minutes of each meeting shall contain a résumé of the subject matter dealt with, and such motions and amendments as have been proposed and adopted or negatived, recorded in the language in which proposed, but without any comment or observation of the members.

(9) The Secretary shall forward a copy of the minutes of each meeting to all members of the Board and delegates as soon as reasonably possible after the meeting has been held.

(10) The minutes may be taken as read; provided that any member may move that a certain minute should be read with a view to such correction therein or addition thereto as may be found necessary.

BRANCHES.

13. (1) The Association shall be divided into regional branches which shall be established in such a way as to allow for as many members as possible to attend meetings of the branch conveniently. These branches may be established or dissolved at the discretion of the Board of the Association.

(2) Every member of the Association shall be allocated by the Board to membership of such branch of the Association as in the opinion of the Board is most convenient, taking into account place, work, residence and the wishes of the member concerned; and on the same basis a member may be transferred from one branch to another.

(3) Every branch shall be governed by a committee, elected at the annual general meeting of the branch, consisting of—

(a) such number of full members of the branch (elected by full members), being not less than five and not more than eleven, as the full members of such branch may from time to time at the annual general meeting, after due notice, decide; and

(b) in any branch where there are not less than ten junior members such junior members shall be entitled to elect one full member as an additional member of the committee.

(4) Vacancies occurring on the committee during the year shall be filled at the next meeting of the branch.

(5) The branch committee shall, subject to the provisions of the Act and of these regulations and to any directions of the branch in general meeting, control all the local affairs of the branch, and may appoint such officers as it may deem necessary; provided that the branch shall not incur on behalf of the Association any liability without the authority of the Board, and provided further that the branch shall not treat with the Government or any outside body on matters affecting the nursing and midwifery professions as a whole, except through the Board.

(6) The annual general meeting of each branch shall be held during April at a time and place to be fixed by the committee. At such meeting the committee shall submit a report and a duly audited financial statement, in respect of such branch.

(7) The members of each branch shall meet monthly (save for a recess of one month to be fixed by the committee) at a time and place fixed by the committee. Special meetings of the branch may be called by the Chairman at any time; provided that the purpose of such meeting shall be stated in the notice thereof.

(8) At all meetings of the branch each full member shall be entitled to one vote; junior members shall be entitled to speak but, save for the election of a member of the committee provided for in sub-regulation (3), shall not be entitled to vote.

(1) Elke besluit wat op 'n gewone algemene vergadering van die Vereniging voorgebring gaan word, moet gewoonlik minstens drie volle maande voor so'n vergadering aan die kantoor van die Bestuur bestuur word om die Bestuur in staat te stel om hierdie besluite saam te vat en om die takske daarvan in kennis te stel sodat hulle hul afgewandeldes daarvoor opdrag kan gee; met dien verstande dat ander besluite in gevalle van nood of ander omstandighede na goeddunke van die Bestuur op die vergadering behandel kan word.

(5) Kennisgewing van die tyd en plek en die agenda van 'n gewone algemene of spesiale vergadering van die Vereniging moet minstens veertien dae voor so'n vergadering in die tydskrif gepubliseer word.

(6) As 'n besluit ingedien word om op die gewone algemene vergadering voorgestel te word, moet daar op die vergadering iemand wees om die besluit voor te dra.

(7) Die verrigtings van die vergadering van die Vereniging moet in die vorm van getikte notule opgeteken word wat na bevestiging op die volgende vergadering van die Bestuur deur die handtekening van die Voorsitter bekragtig moet word.

(8) Die notule van elke vergadering moet 'n opsomming van die sake wat behandel is heva en mosies en wysings wat voorgestel is en wat aangenome of verworp is, moet aangegeven word in die taal waarin dit voorgestel is maar sonder enige kommentaar of opmerkings van die lede.

(9) Die Sekretaris moet 'n afskrif van die notule van elke vergadering aan alle Bestuurslede en afgewandeldes so gou moontlik, nadat die vergadering plansgewind het, stuur.

(10) Die notule kan as gelees beskou word, met dien verstande dat 'n lid kan voorstel dat 'n sekere punt van die notule gelees moet word met die oog op verbetering daarvan of toevoeging daaraan, al na nodig gegang word.

TAKKE.

13. (1) Die Vereniging moet in streektakke verdeel word wat op so'n wyse gestig moet word dat soveel van die lede as moontlik takvergaderings gerieflik kan bywoon. Hierdie takke kan na goeddunke van die Bestuur van die Vereniging gestig of ontbind word.

(2) Elke lid van die Vereniging moet deur die Bestuur toegewys word as lid van dié tak van die Vereniging wat na die mening van die Bestuur die gerieflikste is, met inagneming van die plek, werk, verblyfplek en wens van die betrokke lid; op dieselfde basis kan 'n lid van een tak na 'n ander oorgeplaas word.

(3) Elke tak moet bestuur word deur 'n komitee wat op die jaarlike algemene vergadering van die tak verkies word, en uit die volgende bestaan:—

(a) 'n Getal volle lede van die tak (deur volle lede verkies), nl. minstens vyf as hoogstens elf, al na die volle lede van die tak van tyd tot tyd na behoorlike kennisgewing op die jaarvergadering besluit; en

(b) in 'n tak waar daar nie minder as tien junior lede is nie, kan die junior lede een volle lid as 'n addisionele lid van die komitee verkies.

(4) Vakatures wat gedurende die jaar in die komitee ontstaan, moet op die volgende vergadering van die tak aangevul word.

(5) Die takkomitee moet, behoudens die bepalings van die Wet en van hierdie regulasies en voorskrifte van die tak in algemene vergadering, al die plaaslike sake van die tak beheer, en kan die beaampes wat hy nodig ag aanstel; met dien verstande dat die tak nie namens die Vereniging sonder die magtiging van die Bestuur enige aanspreeklikheid mag aangaan nie, en voorts met dien verstande dat die tak nie met die Regering of met 'n buitestaande liggaam mag onderhandel oor sake wat die verpleeg- en die vroedvrouberoep in sy geheel raak nie, uitgesonderd deur bemiddeling van die Bestuur.

(6) Die jaarlikse algemene vergadering van elke tak moet gedurende April gehou word, op 'n plek en tyd wat deur die komitee bepaal moet word. Op so'n vergadering moet die komitee 'n verslag en 'n behoorlike goedgekeurde finansiële staat in verband met so'n tak voorleë.

(7) Die lede van elke tak moet maandeliks vergader (met uitsondering van 'n recess van een maand wat deur die komitee bepaal word) op 'n tyd en plek wat deur die komitee bepaal word. Spesiale vergaderings van die tak kan te eniger tyd deur die Voorsitter belê word; met dien verstande dat die doel van so'n vergadering in die kennisgewing daarvan verneld moet word.

(8) Op al die vergaderings van die tak het elke volle lid eenstem; junior lede is geregtig om te praat, maar nie om te stem nie, uitgesonderd by die verkiesing van 'n komiteelid soos in subregulasie (3) bepaal.

(9) At all meetings of the branch, voting shall be by show of hands; provided that if not less than five members present at the meeting and entitled to vote so demand, voting may be by ballot.

(10) The quorum for a meeting of a branch committee shall be one-half of the number of members of that committee elected at the last annual general meeting.

The quorum for a general meeting of a branch shall be calculated as follows:—

Where the number of full members does not exceed one hundred the quorum shall be five full members entitled to vote. The quorum shall be increased by one full member entitled to vote for each additional hundred full members or part thereof.

(11) The branch committee shall appoint from its members a Chairman and a Vice-Chairman of the branch.

The Chairman, or in her absence, the Vice-Chairman, shall preside at all meetings of the branch and of the committee. In the absence of the Chairman and Vice-Chairman the members present shall elect one of their number as Chairman for that meeting.

The decision of the majority of the members present at any meeting shall constitute the decision of the meeting; provided that in the event of an equality of votes the chairman of the meeting shall have a casting vote in addition to a deliberative vote.

SOUTH AFRICAN NURSES' TRUST FUND.

14. The South African Nurses' Trust Fund shall, subject to the terms of the Trust Deed, be available in the discretion of the Trustees to any member of the Association in need of financial assistance on account of illness or incapacity.

No. 720 (Union.) [31st March, 1950.]

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—RULES FOR THE INSPECTION OF EXAMINATIONS AT MEDICAL AND DENTAL SCHOOLS IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the substitution for the rules made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said section of the Act, and published under Government Notice No. 1571 of 1932, of the following rules:—

1. The letters of appointment as Inspectors of Examinations at medical and dental schools shall state specifically in which examinations such Inspectors should report.

2. The Inspectors should be present during the major portion of the examinations upon which they are reporting.

3. The inspectors' reports shall include:—

(a) a statement of opinion as to whether the minimum standard of education as laid down by the Council is being maintained and as to the value of the examination as a whole as a means of ascertaining the knowledge of the candidates, as well as such other observations as the Inspectors deem should be brought to the notice of the Council; and

(b) such examination papers as are related to their reports.

4. All reports shall be submitted to the Registrar, who shall immediately transmit them to the Chairman of the Medical and Dental Education Committee of the Council for his advice before transmission to the Universities concerned for their comments; any report concerning which the Chairman of the Committee has any doubt is to be submitted for consideration and instructions to the meeting of the Medical and Dental Education Committee following the inspection of the examinations: the comments of the Universities on the reports shall be submitted to the Registrar of the Council not later than the end of May; the reports and the comments thereon by the Universities shall be submitted for consideration by the Medical and Dental Education Committee of the Council at its first meeting thereafter.

(9) Op alle vergaderings van die tak moet die stemming by wyse van die opsteek van hande geskied, met dien verstande dat 'n geheime stemming gehou kan word indien minstens vyf stemgeregtigde lede wat op die vergadering teenwoordig is, daarom vra.

(10) Die kworum van 'n takomitevergadering is die helfte van die getal lede van die komitee wat op die vorige jaarlikse algemene vergadering verkies is.

Die kworum van 'n algemene vergadering van 'n tak moet as volg bereken word:—

As die getal volle lede nie meer as honderd is nie, is die kworum vyf volle stemgeregtigde lede.

Die kworum word met een volle stemgeregtigde lid vermeerder, vir elke addisionele honderd volle lede, of gedeelte daarvan.

(11) Die takomitee moet uit sy lede 'n Voorisster en Vice-Voorisster vir die tak verkies.

Die Voorisster of by haar afwesigheid die Vice-voorisster, moet op alle vergaderings van die tak en van die komitee presideer. By afwesigheid van die Voorisster en Vice-voorisster moet die teenwoordige lede een uit hul getal tot Voorisster vir daardie vergadering verkies.

Die beslissing van die meerderheid van die teenwoordige lede op 'n vergadering, is die beslissing van die vergadering; met dien verstande dat die Voorisster van die vergadering by staking van stemme 'n beslissende stemme 'n beslissende stem het.

SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSTRUSTFONDS.

14. Behoudens die voorwaardes van die Trustakte, is die Suid-Afrikaanse Verpleegsterstrustfonds na die goedgekeurde van die Trusteats tot beskikking van alle lede van die Vereniging wat geldelike steun nodig het weens siekte of ongeskiktheid.

No. 720 (Unie.) [31 Maart 1950.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REËLS VIR DIE INSPEKSIË VAN EKSASENS OP MEDIESE EN TANDHEELKUNDIGE SKOLE IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-ene-negentig van die Wet op Geneesherre, Tandarste en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring gegee aan die vervanging van die reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad ingevolge subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak en by Goewernements-kennisgewing No. 1571 van 1932 afgekondig is, deur die volgende reëls:—

1. Die aanstellingsbriewe van inspekteurs van eksamens op mediese en tandheelkundige skole moet die eksamens waarop sodanige inspekteurs 'n rapport moet uitbring uitdruklik vermeld.

2. Inspekteurs moet gedurende die grootste gedeelte van die eksamen of eksamens waarop hulle 'n rapport moet uitbring, teenwoordig wees.

3. Rapporte van inspekteurs moet insluit—

(a) 'n verklaring of, na sy mening, die minimum standaard van opleiding soos deur die Raad nageleë, gehandhaaf word; en of die waarde van die eksamen, in sy geheel, as middel dien om die kennis van die kandidate te toets; asook alle ander opmerkinge wat, volgens die mening van die inspekteurs, onder die aandag van die Raad behoort te kom; en

(b) sodanige eksamenraestelle wat betrekking het op hul rapporte.

4. Alle rapporte moet na die Registrateur gaan wat hulle onmiddellik aan die Voorisster van die Mediese en Tandheelkundige Onderwyskomitee van die Raad vir sy advies moet voorleë voordat hulle aan die betrokke Universiteite vir kommentaar gestuur word; rapporte waarvoor die Voorisster van die Komitee twyfel koester, moet aan die vergadering van die Mediese en Tandheelkundige Onderwyskomitee wat volg op die inspeksie van die eksamens, vir oorweging en instruksies voorgelê word; die kommentaar van die Universiteite op die rapporte moet nie later as die einde van Mei aan die Registrateur van die Raad gestuur word nie; die rapporte en die kommentaar van die Universiteite daarop moet vir oorweging aan die Mediese en Tandheelkundige Onderwyskomitee op sy eerste vergadering daarna, voorgelê word.

No. 721 (Union).]

[31st March, 1950.

No. 721 (Unie).]

[31 Maart 1950.

**SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—
RULES REGARDING THE FORMS TO BE FILLED
IN AND THE DOCUMENTS TO BE SUBMITTED
BY APPLICANTS FOR REGISTRATION OR RESTO-
RATION TO THE REGISTERS.**

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (1) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of paragraph (d) of No. 8 of the rules made by the South African Medical and Dental Council under sub-section (2) of the said section of the said Act and published under Government Notice No. 2198 of 1930, as amended—

(1) by the deletion of the words—

(a) "and Psychology" and the words "and thirty hours to the advanced study of Psychology", in sub-paragraph (i) relating respectively to each of the following specialities, namely, Medicine, Surgery, Obstetrics and Gynaecology, Orthopaedics, Urology, Ophthalmology, Otorhinolaryngology, Dermatology, Venereology, Neurology, Pediatrics, Anaesthetics, Neuro-Surgery, Plastic and Maxillo-facial Surgery and Thoracic Surgery;

(b) "and Psychology" in both places where they appear in sub-paragraph (i) relating to the speciality, Physical Medicine;

(2) by the substitution of the words "shall be carried out before commencing the clinical years of study in Radiology" by the words "may be carried out concurrently with or separately from the clinical study of this speciality", in sub-paragraph (i) relating to the speciality Radiology; and

(3) by numbering the note under the speciality Psychiatry as note (1) and by the addition of the following further note:—

(2) Clinical experience in terms of the above rules shall include a minimum of one year's experience in the neuro-psychiatric unit of a teaching hospital or approved hospital and a minimum of one year's experience in an approved mental hospital.

**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TAND-
HEELKUNDIGE RAAD.—REËLS AANGAANDE DIE
VORMS WAT INGEVUL EN DIE DOKUMENTE WAT
INGEDIEN MOET WORD DEUR APPLIKANTE OM
REGISTRASIE OP OF HERSTELLING TOT DIE RE-
GISTERS.**

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-nogentig* van die Wet op Geneesheru, Tandarste en Apiekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring gegee aan die wysiging van paragraaf (d) van No. 8 van die reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad ingevolge subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak en by Goewernementskennisgewing No. 2198 van 1930, soos gewysig, afgekondig is—

(1) deur die woorde—

(a) „en Psigologie" en die woorde „en dertig uur aan die gevorderde studie van psigologie" in subparagraaf (i) met betrekking tot elk van die volgende spesialiteite, naamlik, Geneeskunde, Chirurgie, Obstetrie en Ginekologie, Orthopedie, Urologie, Ophthalmologie, Otorhinolaryngologie, Dermatologie, Venereologie, Neurologie, Pediatrie, Narkose, Neurochirurgie, Plastiese en Kaak- en Gesigchirurgie en Borschirurgie;

(b) „en Psigologie" in beide plekke waar hulle in paragraaf (i) met betrekking tot die spesialiteit Fisiologiese Geneeskunde voorkom, te skrap;

(2) deur die woorde „moet voor die aanvaag van die kliniese jare van studie in Radiologie afgedel word" deur die woorde „kan of gelyktydig met of afsonderlik van die kliniese studie van sy spesialiteit gemaak word" in subparagraaf (i) met betrekking tot die spesialiteit Radiologie te vervang;

(3) deur, onder die spesialiteit Psigiatrie, die volgende opmerking (2) daaraan toe te voeg, terwyl die bestaande opmerking, opmerking (1) genoem word:—

(2) Kliniese ondervinding in terme van bygaande reëls moet 'n minimum van een jaar ondervinding in die Neuro-psigiatriese eenheid van 'n opleidingshospitaal of 'n goedgekeurde hospitaal en 'n minimum van een jaar ondervinding in 'n goedgekeurde sielieke-hospitaal, insluit.